

تحليل الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بن ميمون:
دراسة سيميائية عند مايكل ريفاتير (Michael Riffaterre)

بحث جامعي

إعداد:

أغيستا نور الفوزية

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٧٧



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تحليل الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بنميمون: دراسة

سيمائية عند مايكل ريفاتير (Michael Riffaterre)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجنا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الانسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

أغيستا نور الفوزية

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٧٧

المشرف:

الدكتور عبد المنتقم الأنصاري

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطالبة:

الاسم : أغيسستا نورالفوزية

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٧٧

موضوع البحث : تحليل الشعر مخاض للولادة في الأخضرار لأحمد بن ميمون : دراسة
سيمائية عند مايكل ريفاتير

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر . وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الانسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٨ ديسمبر ٢٠٢٣

الباحثة



أغيسستا نورالفوزية

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٧٧

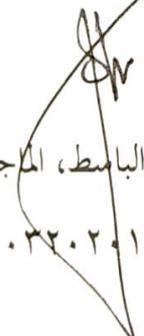
تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم أغيسستا نورالفوزية تحت العنوان تحليل الشعر مخاض للولادة في الأخضرار لأحمد بن ميمون : دراسة سيميائية عند مايكل ريفاتير قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الانسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٨ ديسمبر ٢٠٢٣

الموافق

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها


الدكتور عبد الباسط، الماجستير
١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

المشرف


الدكتور عبد المنتقم الأنصاري
١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦

المعروف

عميد كلية العلوم الإنسانية


الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي قدمته :

الاسم : أغسيتا نور الفوزية

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٧٧

العنوان : تحليل الشعر مخاض للولادة في الأضرار لأحدم بن ميمون : دراسة سمائية عند مايكل ريفاتير.

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٨/ديسمبر ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

- التوقيع
- ١- محمد صاني فوزي، الماجستير (رئيس المناقش)
رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٠٠٣١٠٠٢
- ٢- الدكتور عبد المنتقم الأنصاري (المناقش الأول)
رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦
- ٣- عبد الرحمن، الماجستير (المناقش الثاني)
رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٣
- المعرف
عميد كلية العلوم الإنسانية


الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١١٠٠٣

استهلال

"الشعر هو شريان الحياة للتمرد والثورة وإيقاظ الوعي."

- أليس ولكير

"Puisi adalah sumber kehidupan pemberontakan, revolusi, dan kebangkitan kesadaran."
Alice Walker

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

ربي الله ورسوله

والدان الكريمان والمحبوبان

الأستاذ الدكتور عبد المنتقم الأنصاري

جميع أسرتي

خاصة لنفسي

توطئة

الحمد لله رب العالمين، الحمد لله بجميع محامده كلها ما علمت منها وما لم أعلم على جميع نعمه كلها ما علمت منها وما لم أعلم عدد خلقه كلهم ما علمت منهم وما لم أعلم. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله صاحب المقام المصطفى صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه وسلم صلاة وسلاما دائما إلى يوم القيامة.

فبإذن الله، قد إنتهت الباحثة من كتابة البحث الجامعي تحت الموضوع: تحليل الشعر مخاض للولادة في الأخضرار دراسة سميائية مايكل ريفاتير. والباحثة قدّمت كتابة هذ البحث لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الانسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

لكن الباحثة قد اعترفت بأن هذا البحث كثير الأخطاء والنقائص رغم أنه قد بذل جهد لإكماله. لذلك، في هذه الفرصة السعيدة يريد الباحثة أن يتقدّم كلمة الشكر لكل شخص يعطي الإرشادات وتشجيعات ومساعدات للباحثة في إنتهاء من هذ البحث الجامعي، خاصة إلى:

١. مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الأستاذ الدكتور زين الدين، الماجستير.

٢. عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الدكتور محمّد فيصل، الماجستير.

٣. رئيس قسم اللغة العربية وأدبها في كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الدكتور عبد الباسط، الماجستير.

٤. المشرف في تأليف هذا البحث الدكتور عبد المنتقم الأنصاري، الماجستير، جازيلا شكري على النصائح والتوجيهات.

٥. المشرف في الأمور الأكاديمية الدكتور أحمد خليل، الماجستير الذي قد أرشدني طوال الدراسة في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. جميع الأساتيد والأستاذات في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج خاصة في كلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها.
٧. أبي وأمي وأخي وأختي، الذين يدعونني ويعطونني المحبة دائما.
٨. معهد الجامعة سونان أمبيل العالی الذي وفر الراحة أثناء كوني طالبًا في هذه الجامعة والبيت تحفيظ القرآن الذي أصبح بيتي الثاني.
٩. جميع أصدقائي المحبوبين وخاصة "Asqosentris" في قسم اللغة العربية وأدبها ٢٠١٩، الذي يساعدونني في كتابة هذا البحث الجامعي. خصوصا لأصدقائي غالوه، وميا، ومولانا، وشافعة الرحمة، وأندي ساتريا، اللاتي نصرني وساعدني في تقديم هذا البحث الجامعي.
١٠. جميع أصدقائي في "dewan jompo" يعني مسرورة، نايبلا، رعاليا، إيكاء، رسما، فجرول، رازق، عثمان. وجميع أصدقائي في هيئة تحفيظ القرآن. وجميع إخوة الإيمان الذين يصلون من أجلي دائما خصوصا طالبات في معهد سيراج القرآن. أخيرا، جزاهم الله أحسن الجزاء، عسى أن يكون هذا البحث نافعا لنفسي وللآخرين، آمين يارب العالمين.

تحريرًا بمالانج، ١٨ ديسمبر ٢٠٢٣

الباحثة
أغيستا نور الفوزية
رقم القيد: ١٩٣١٠٠٧٧

مستخلص البحث

فوزية، أغيسستا نورول (٢٠٢٣) تحليل الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار لأحمد بنميمون: دراسة سيميائية عند مايكل ريفاتير. البحث الجامعي. قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الانسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور عبد المنتقم الماجستير.

الكلمة الأساسية: الشعر, سيميائية مايكل ريفاتير, القراءة الاكتشافية الإرتجاعية

الشعر هو أحد أجناس الأعمال الأدبية التي لا يكون محتواها مجرد نص فارغ، بل كتابة تحتوي على معنى فيه. أحد الجهود المبذولة لاستعادة المعنى الموجود في الشعر هو استخدام السكين التحليلي لنظرية ريفاتير السيميائية. تؤكد نظرية تحليل الشعر السيميائي لمايكل ريفاتير على أهمية الاهتمام ببنية اللغة وعناصرها في القصيدة لفهم معناها ككل من خلال ثلاث مراحل, وهي القراءة الإكتشافية، والقراءة الإرتجاعية، والتعبير غير المباشر في الشعر. يهدف هذا البحث إلى معرفة عملية القراءة الاكتشافية الإرتجاعية والتعبير غير المباشر في قصيدة ألم الأمومة في الخضرة. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي يستخدم نظرية مايكل ريفاتير كإطار نظري للفكر حول الشعر كمصدر للبيانات. طريقة التحليل المستخدمة هي طريقة ميل وهامبرمان. في القراءة الإكتشافية، تحتوي القصيدة في معظمها على هوس المؤلف بالولادة في العالم. وبشكل عام، فإن القراءة الإرتجاعية لقصيدة مخاض للولادة في الاخضرار لأحمد بن ميمون تحتوي على معنى الحياة وممتلئة بلغة مجازية عن الإنسانية. يريد المؤلف أن ينقل رسالة إلى القارئ حول هاجس يفيض ليولد من جديد في العالم. ومع كل الأحلام ذات العزيمة القوية، فإن المؤلف مستعد للنهوض من جديد لتحسين كل الظروف ليكون أفضل مرة أخرى. بينما التعبير غير المباشر أن استبدال معنى الكلمة في ١٣ كلمة مكونة من تشبيه ٣ كلمات، استعارة ٣ كلمات، تشخيص ٢ كلمة، استعارة ١ كلمة، سيني دو كوي ١، الكناية ٢ كلمتين، و Epos مثال ١. بينما بالنسبة لانحراف اللفظ، المعنى يتكون من غموض ١، تناقض ١، هراء. وأما خلق المعنى فيتكون من

الضم ١

ABSTRACT

Fauziyah, Agesta Nurul (2023), *Analysis Of The Poem Mukhadh Lil Wiladah Fil Al Akhdharar: A Semiotic Studys Of Michael Riffaterre*. Theses. Arabic Language and Literature Study Programme, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Supervisor: Dr Abdul Muntaqim Al Anshory.

Keywords: *The Poem, Semiotic Michael Riffaterre, Heuristic Hermenutic*

Poetry is one of the genres in literary works whose content is not just an empty text, but writing that contains meaning in it. One of the efforts to retrieve the meaning contained in poetry is to use the analytical knife of Riffaterre's semiotic theory. Michael Riffaterre's semiotic poetry analysis theory emphasises the importance of paying attention to the structure and elements of language in a poem to understand its meaning as a whole through three stages. The purpose of this research is to find out the process of heuristic and hermenutic reading and the forms of discontinuity of expression in the poem Mukhadh Lil Wiladah Fi Al Akhdharar. This research is a descriptive qualitative research using Michael Riffaterre's theory as a theoretical framework of thought about poetry as a data source. The analysis technique used is Mill and Humberman's technique. The results of the heuristic and hermenutic analyses are Broadly speaking, the poem Mukhadh lil wiladah fi al akhdhahrar by Ahmad Binmaimun deals with life and humanitarian issues. In the heuristic reading, for the most part, the poem contains the author's obsession with birth into the world. In general, the hermenutic reading of the poem Mukhadh lil wiladah fi al akhdhahrar by ahmad bin maimun contains the meaning of life and is overgrown with figurative language about humanity. The author wants to convey a message to the reader about an overflowing obsession to be reborn into the world. With all the dreams of strong determination, the author is ready to rise again to improve all the circumstances to be better again. While the discontinuity of expression shows that the replacement of word meaning in 13 words consisting of Simile 3 words, Metaphor 3 words, Personification 2 words, Allegory 1 word, Synecdoke 1, Metonimie 2 words, and Epos parable 1. While for the deviation of meaning consists of Ambiguity 1, Contradiction 1, Nonsense. As for the creation of meaning, it consists of Enjambement 1,

ABSTRAK

Fauziyah, Agesta Nurul (2023), *Analisis Puisi Mukhad Lil Wiladah Fil Akh-Akhdharar: Kajian Semiotika Michael Riffaterre*. Skripsi. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Abdul Muntaqim Al Anshory.

Kata Kunci: Puisi, Semiotika Michael Riffaterre, Heuristik Hermenutika

Puisi adalah salah satu genre didalam karya sastra yang isinya bukan hanya suatu teks kosong, akan tetapi tulisan yang mengandung makna di dalamnya. Salah satu upaya mengambil makna yang terkandung dalam puisi yakni menggunakan pisau analisis teori semiotika riffaterre. Teori analisis semiotik puisi Michael Riffaterre menekankan pentingnya memperhatikan struktur dan unsur-unsur bahasa dalam sebuah puisi untuk memahami maknanya secara menyeluruh dengan melalui tiga tahapan, yakni pembacaan heuristic, pembacaan hermenutik, serta ketidaklangsungan ekspresi dalam puisi. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui proses pembacaan heuristic dan hermenutik dan bentuk-bentuk ketidaklangsungan ekspresi pada puisi *Mukhodh Lil Wiladah Fi Al Akhdhahrar*. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif dengan menggunakan teori Michael Riffaterre sebagai kerangka teori pemikiran tentang puisi sebagai sumber data. Teknik analisis yang digunakan adalah teknik Mill dan Humberman. Hasil analisis heuristic dan hermenutika yakni secara garis besar, puisi *Mukhodh Lil Wiladah Fi Al Akhdhahrar* karya Ahmad Bin Maimun berhubungan dengan masalah kehidupan dan kemanusiaan. Penulis menulis puisi dengan judul tersebut, menjadi gambaran awal pembaca tentang tema puisi yang ditulis. Pada pembacaan heuristic, sebagian besar, puisi berisi tentang obsesi penulis terhadap kelahiran ke dunia. Secara umum, pembacaan hermenutik pada puisi *Mukhadh lil wiladah* karya Ahmad bin Maimun mengandung makna tentang kehidupan dan dibumbuhi dengan bahasa kiasan tentang kemanusiaan. Penulis hendak menyampaikan pesan kepada pembaca tentang sebuah obsesi yang sudah meluap untuk terlahir kembali ke dunia. Dengan segala mimpi tekad yang kuat, penulis siap bangkit kembali untuk memperbaiki segala keadaan menjadi lebih baik lagi. Adapun ketidaklangsungan ekspresi menunjukkan bahwa penggantian arti kata pada 13 kata yang terdiri dari Simile 3 kata, Metafora 3 kata, Personifikasi 2 kata, Alegori 1 kata, Sinekdoke 1, Metonimie 2 kata, dan perumpamaan Epos 1. Sedangkan untuk penyimpangan arti terdiri dari Ambiguitas 1, Kontradiksi 1, Nonsense . Sedangkan untuk penciptaan arti terdiri dari Enjambement 1,

محتويات البحث

أ.....	تقرير الباحثة	١
ب.....	تصريح	١
ج.....	تقرير لجنة المناقشة	١
د.....	استهلال	١
ه.....	إهداء	١
و.....	توطئة	١
ح.....	مستخلص البحث (العربية)	١
ط.....	مستخلص البحث (الإنجليزية)	١
ي.....	مستخلص البحث (الإندونيسية)	١
ك.....	محتويات البحث	١
١.....	الفصل الأول	١
١.....	أ. خلفية البحث	١
١٠.....	ب. أسئلة البحث	١٠
١١.....	ج. أهمية البحث	١١
١١.....	د. تحديد البحث	١١
١١.....	هـ. تحديد المصطلحات	١١
١٣.....	الفصل الثاني	١٣
١٣.....	أ. السيميائية	١٣
١٣.....	١. تعريف السيميائية	١٣
١٤.....	٢. السيميائية عند ريفاتير	١٤
١٦.....	٣. قراءة الاكتشافية وقراءة الإرتجاعية	١٦
١٨.....	٤. التعبير غير المباشر	١٨

٢٣	ب. الشعر
٢٥	الفصل الثالث
٢٥	أ. نوع البحث
٢٦	ب. مصادر البيانات
٢٦	ج. طريقة جمع البيانات
٢٧	د. طريقة تحليل البيانات
٢٩	الفصل الرابع
٣٠	أ. عرض البيانات
٣٠	١. الشعر مخاض للولادة في الأخضرار لأحمد بن ميمون
٣٣	ب. تحليل البيانات
٣٣	١. القراءة الإكتشافية
٥٧	٢. وقراءة الإرتجاعية
٥٩	٣. التعبير غير المباشر عند مايكل ريفاتير
٥٩	(١). استبدال المعنى
٦٤	(٢). انحراف المعنى
٦٥	(٣). ابتكار المعنى
٦٧	الفصل الخامس
٦٧	أ. الخلاصة
٦٩	ب. التوصيات
٧٠	قائمة المصادر والمراجع

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الشعر هو أحد أجناس الأعمال الأدبية التي لا يكون محتواها مجرد نص فارغ، بل يوجد فيه معنى. غالبًا ما يسمح استخدام الكلمات في الشعر بتفسيرات أكثر تنوعًا بسبب استخدام اللغة المجازية أو الاستعارات. وكثيراً ما يستخدم المؤلفون كلمات متناقضة تجعل النص الشعري غامضاً أو مزدوج المعنى. كعمل أدبي، يجب أن يفني الشعر بمعايير العمل الجيد، وفقاً لهوراس (Horatius) يجب أن تتمتع الأعمال الأدبية بخصائص *dulce et utile* أو اللذيذة والمفيدة. ومن الجهود المبذولة للاستفادة من الشعر، فهم معنى الشعر. وهذا لا يجعل الشعر جميلاً من الناحية الهيكلية فحسب، بل أيضاً قادراً على أن يكون وسيلة لنقل الرسائل أو وسيلة تعليمية مثالية.

الشعر هو نتيجة عمل فني قادر على تقديم صورة حياة الإنسان من خلال جمال اللغة. وجمال اللغة وفوائدها يمكن أن تتحقق إذا كانت اللغة التي تحتويها القصيدة تحتزن المعنى ضمناً. إن معنى اللغة الشعرية له جانب رمزي تدعمه تجربة المؤلف. يميل المؤلفون أو الكتاب إلى إيجاد أنه من الأسهل كتابة الشعر بناءً على تجاربهم الخاصة. غالبًا ما تستخدم اللغة الموجودة في الشعر لغة رمزية لنقل الرسائل إلى القراء. كما في قصيدة جلال الدين الرومي بعنوان "شجرة البلوث" (Ismail,2017:97). وبصرف النظر عن الاستخدام اللغوي للغة، يمكن أيضاً رؤية الشعر من خلال استخدام التقاليد الشعرية في شكل أشكال بصرية ليس لها معنى لغويًا، ولكنها تؤدي إلى المعنى. مثل أمثلة استخدام الطباعة والقافية في الشعر. هذا يجعل الباحث يختار سيميائية ريفاتير كنهج لأن المؤلف مهتم بتحليل معنى وشكل النص والعوامل التي تؤثر على النص. محمد علي، ٢٠٢٠. أحد الجهود المبذولة لاستعادة المعنى الموجود في القصيدة هو استخدام السكين التحليلي لنظرية ريفاتير السيميائية. تؤكد نظرية تحليل الشعر السيميائية لمايكل

ريفاتير على أهمية الاهتمام ببنية اللغة وعناصرها في القصيدة لفهم معناها بشكل كامل من خلال ثلاث مراحل. وهي القراءة الإرشادية، والقراءة التأويلية، والتعبير المستمر في الشعر.

إن عملية تفسير الأعمال الأدبية، خاصة الشعر والقوافي وكلمات الأغاني، مناسبة جداً إذا تم تحليلها باستخدام تحليل النظرية السيميائية. اللغة إشارة، وخاصة اللغة التي يحتويها الشع، بما في ذلك اللغة التي تحتوي على معنى ضمني. تختلف اللغة اليومية واللغة المستخدمة في الشعر من حيث البنية والوظيفة (Dirman, Syukur, 2019:5) ابتكار عملية المعنى في الشعر العديد من التفسيرات من القراء. الشعر هو عمل فني شخصي، لذلك لكل قارئ تفسير أو معنى مختلف وفقاً لخلفيته ووجهات نظره وخبراته الحياتية. تنوع التفسيرات ناتج أيضاً عن وجود "الأماكن المفتوحة" في النص الأدبي. الأماكن المفتوحة في الأعمال الأدبية لها معاني مختلفة اعتماداً على سياق ونوع العمل الأدبي المعني.

يعتبر "التعبير غير المباشر" عند الشعر جزءاً مهماً لأن له معنى غير مباشر في إرسال الرسالة إلى مرسل إليه أو القارئ. ويرتبط عدم استمرارية التعبير ارتباطاً وثيقاً بأحد عناصر الشعر وهو أسلوب اللغة. وفي هذه الحالة، ينقسم أسلوب اللغة القائم على إيصال المعنى إلى مجموعتين، وهما أسلوب اللغة البلاغية وأسلوب اللغة المجازية. أسلوب اللغة البلاغية هو أسلوب لغة يمكن تفسير معناه حرفياً. وفي الوقت نفسه، أسلوب اللغة التصويرية هو أسلوب لغة لا يمكن تفسيره من خلال النظر فقط إلى الكلمات التي تتكون منها. يتم الحصول على أسلوب اللغة التصويرية من خلال مقارنة أو تشبيه شيء بشيء آخر. اللغة المجازية هي تقنية للتعبير عن اللغة التي لا يتم تفسير معناها حرفياً فحسب، بل أيضاً بالمعنى الضمني. وهذا هو تكتيك المؤلف في كتابة عمله حتى يجذب القراء (Nafinuddin, 2020). يرجع أحد أشكال استبدال المعنى، الانحراف معني، وابتكار المعنى إلى عدم استمرارية التعبير الموجود في الشعر.

الأدب كنتاج عمل فني يقدر على تقديم صورة لحياة الإنسان من خلال جمال اللغة. الكتابة الأدبية ليست بعيدة عن الحياة الحقيقية للمؤلف أو حتى تجربة المؤلف الخاصة. الشعر هو أحد أشكال العمل الأدبي الذي يتميز بجمال اللغة. أخرج بأن الوظيفة يجب أن يكون لها جمال وفائدة. يمكن تحقيق الجمال والفائدة إذا احتفظت اللغة التي تحتوي عليها القصيدة بالمعنى الضمني. معنى اللغة الشعرية له جانب رمزي تدعمه تجربة المؤلف.

تنوع التفسير في الشعر إلى عدة عوامل منها: (أ). الذاتية، إحدى خصائص الشعر هي ذاتية. لذلك يختلف كل قارئ أو مستمع في تفسير العمل الأدبي، وخاصة الشعر. اعتماداً على الخلفية، النظرة إلى الحياة والخبرة لكل منهما. (ب). تنوع اللغة، الواردة في الشعر لها معنى واسع. مثل استخدام الرموز واللغة التصويرية في كتابة الشعر، فإن المؤلفين المختلفين لديهم معاني مختلفة. وبالمثل، بالنسبة للقارئ، لكل منها معنى مختلف. (ج). الثقافة والسياق، غالباً ما يكون الشعر إدراكاً أو انعكاساً لثقافة أو خلفية المؤلف، والتي تعد أيضاً عاملاً في تنوع التفسيرات. (د). أسلوب وتقنية الكتابة، يختلف أسلوب كتابة الشعر حسب حساسية وفهم القارئ والمستمع. لذلك، من الطبيعي جداً أن يكون لديك مجموعة متنوعة من التفسيرات وأن تصبح فريداً في تفسير الأعمال الأدبية (أكملية وآخرون، ٢٠١٩، ص. ٢٦)

بناء على الوصف أعلاه يحاول هذا البحث تحليل شعر أحمد بنميمون. شاعر مغربي أشاع أعماله بعنوان مخاض للولادة في الأخضرار. يُشار إلى بن ميمون على أنه أحد رواد ظهور الشعر الحديث في المغرب. كاتب وقاص من مواليد مدينة شفشاون عام ١٩٤٩. كان أحمد بن ميمون أستاذاً للغة العربية في الدار البيضاء وشفشاون. تنشر أعماله الشعرية والنثرية منذ عام ١٩٦٦ في المجلات والصحف المغربية. قصيدة محدل للولاية في الأخضر تدور حول طموح شخص يريد الاستقلال لنفسه. بعد كل هذا الوقت شعر بمعاناة وقسوة الاستعمار.

سبب اختيار هذه القصيدة هو أن اللغة الموجودة في القصيدة لا تزال تستخدم لغة سياقية مناسبة إذا تم تحليلها باستخدام نظرية ريفاتير البنيوية السيميائية. سبب آخر لاختيار الباحثين لموضوع هذه القصيدة هو أن قصيدة أحمد بن ميمون تتضمن شعر العصر الحديث حيث تستخدم القصيدة الكثير من الأساليب اللغوية المثيرة للاهتمام وتحتوي على تعبير غير مباشر. يعد استخدام اللغة الشيقة في الشعر نقطة مهمة وجاذبة للقراء (Saragih., 2021)

لتحليل البنية السيميائية في الشعر أحمد بن ميمون، من الضروري القيام بقراءة الاكتشافية وقراءة الارتجاعية كما كشف عنها ريفاتير (برادوفو، ١٩٩٩: ٣). إن تعيين النصوص إلى نصوص أخرى كعلاقة نصية تربط الأدب كرد فعل على الأعمال الأدبية السابقة مثل، (١٩٨٣:٦٥) Teeuw قال أن الأعمال الأدبية تحصل على معناها النهائي من الأعمال والأشياء الأدبية السابقة في شكل اقتباسات، استيعاب، نقل نصوص تسمى *Hypograms ala Riffaterre*. القراءة السيميائية الإكتشافية، القائمة على أعرف النظام السيميائي، هي المستوى الأولى من القراءة. بينما القراءة الارتجاعية هي المستوى الثاني من القراءة.

هناك العديد من الدراسات المماثلة عن الأعمال الأدبية باستخدام نظرية مايكل ريفاتير السيميائية، منها:

الاول، سينتيا ديوي بوتري جيميلانج، ٢٠٢٢، سيميائية لريفاتير في قصيدة "قبلة النمضي" لفاروق جويده. يسعى هذا البحث إلى الكشف عن نتائج القراءة الإرشادية ونتائج القراءة التأويلية في الشعر. نتائج القراءة الاستكشافية في هذه الدراسة تخبر الشخص الذي يشعر أنه سيعود إلى إلهه. القراءة التأويلية في هذه الدراسة نتجت عن إخبار شخص ما بحياته بائسة، حزينة لأنه يشعر أن حياته تذهب هباءً. مصفوفة هذه القصيدة هي الندم. النموذج الموجود في هذه القصيدة هو شخص يشعر بالأسف الشديد لأن شبابه يستمتع فقط.

الثاني، لنور روضة الجنة ومحمد إحسان هيكل، ٢٠٢٢، معنى قصيدة "أحبك" لنزار قباني. يستخدم هذا البحث سكين التحليل النظري لمايكل ريفاتير عبر عدة مراحل. بدءاً بالقراءة الإرشادية، القراءة التأويلية، الهايوجرام والمصنوفة. وتمكنت الباحثة من التوصل إلى استنتاج مفاده أن معنى قصيدة "أويوكي" لنزار قباني تتحدث عن رجل عاشق لامرأة ولكن المرأة لا ترد حبه ولا مقابل لها.

الثالث، لهداية مرتفعة، ود. معنى قصيدة نزيه تراب القدسي في مختارات شعر خزن إلى المسجد الأقصى لأيمن العتوم: تحليل ريفاتير السيميائي. البحث هو منهج ريفاتير السيميائي الذي يتضمن خطوتين من أربع خطوات، وهما عدم قابلية التعبير والقراءة السيميائية التي تتكون من القراءة الاستدلالية والتأويلية. تكشف نتائج التحليل في هذا البحث الشعري أن القدس ليست مجرد أرض للفلسطينيين والمسلمين. تسبب الاحتلال الإسرائيلي للقدس في معاناة الفلسطينيين من البؤس والضعف.

الرابع، لإسني رحماوتي ومحمد والدين، ٢٠٢٢، الكرم في شعر حاتم التايلاندي. تبحث هذه الدراسة في معنى الكرم في شعر حاتم الثاني بتقنيات تحليل المحتوى التي تركز على تحليل الخطاب بنظرية مايكل ريفاتيري السيميائية. في قصيدة المعلقو غادين ورايح لحاتم الثاني، هناك نقاط إزاحة المعنى بمجامات التجسيد، والمبالغة، والقتال، والمزامنة. أما تشويه المعنى فهناك نقيض المجاس وفي ابتكار المعنى هناك طبوغرافيا على شكل شعر تكون فيها جميع الأسطر النهائية على شكل حرف الراء (ر) أي الدِّكْرُ، نَزْرُ، الرَّجْرُ، الصَّدْرُ، أُسْرُ، وَفْرُ، اليُسْرُ، الدَّهْرُ، الفَقْرُ، العَشْرُ، سِتْرُ، وَقْرُ وصيغة الآية التي تستخدم بحر ثويل. متماثل في السطر زَمَانًا بِالتَّصَعُّلِ والعَيْ الذي يتماشى مع الدَّهْرُ فِي أَيَّامِهِ العُسْرُ واليُسْرُ، جنباً إلى جنب مع زمن "المشقة والسهولة". في القراءات الإرشادية والتأويلية، توجد مصنوفة القصيدة، أي أن مؤشر وجود حاتم يكمن في نظرتة للثروة الموجودة في قصائده وفي كرمه.

الخامس، Mantra Petapa Alas Purwo : دراسة سيميائية لريفاتير بقلم محمد فويد الفكري وآخرون. ٢٠١٩. تهدف هذه الدراسة إلى وصف هيكل ومعنى نص تعويذة Alas Purwo بعنوان "استعادة السحر" بنظرية ريفاتير السيميائية. يستخدم منهج البحث الأساليب النوعية والتحليل الوصفي. ركز التحليل على التحليل البنيوي للموضوع والقول، متبوعًا بتحليل ريفاتير السيميائي مع تغطية أربعة أشياء، وهي عدم ثبات التعبير، والقراءة الهيرمينوطيقية، والمصنوفة أو الكلمات الرئيسية، والنص البيئي أو النص البيئي. تظهر النتائج أن موضوع المانترا هو أمل ممارس المانترا إلى الله، حاكم الكون، في حين أن الإملاء هو دلالة ودلالة. تم العثور على انقطاع التعبير في شكل استبدال المعنى في استخدام *synecdoche*، تم العثور على انحراف معنى المانترا في أسلوب لغة المعنى الاسمي، بينما يهيمن التماثلون على إنشاء معنى المانترا. تستخدم القراءة الإرشادية اصطلاحات اللغة الإندونيسية، بينما تُظهر القراءة التأويلية توقعات قراء المانتر. (أكملية وآخرون، ٢٠١٩)

السادس، محمد ديداد بيساراغونا أكاستانغا، ٢٠٢٠، سير الحكمة والموعظة في ديوان محمود الوراق (دراسة سيميائية عند ميكائيل ريفاتير)، الشعر يشرح شيئًا بشيء آخر. بعبارة أخرى، هناك تعبيرات غير مباشرة في الشعر. عنوان هذا البحث قصيدة الحكمة والمعدة في ديوان محمود الوراق بسكين تحليل سيميائية اقترحه مايكل ريفاتير. الطريقة المستخدمة في هذا البحث وصفية كيفية. نتائج هذه الدراسة مبنية على قراءة إرشادية، وهذا يعني أنه يجب على الإنسان أن يغفر أخطاء بعضه البعض، على الرغم من وجود العديد من الأخطاء. في القراءة التأويلية، يعني أن القاضي الذي يطلب من نفسه أن يغفر أخطاء الآخرين، ثم وصف ثلاثة أنواع من القضاة، وهي النبلاء، والقاضي المتواضع، والقاضي الصالح أو ما يعادله بالقاضي النبيل. تم العثور على النموذج في أربع جمل وهي "لا يوجد إنسان، ولكن واحد من كل ثلاثة"، "بالنسبة لقابليتي للمقارنة"، "أحذر من الإجابة عليه، لشرفي"، "في الواقع الاحترام والاحترام،

هو حكيم،" وأيضًا في القصيدة وجدت معارضة ثنائية مبسطة لكلمات آسف وخاطيء، نبيل ومحتقر، والكلمات أعلاه وأدناه. المصنوفة في هذه الآية الشعرية هي حكمة القاضي. أما بالنسبة للعلاقة الفكرية، فإن القصيدة التي طرحها محمود الوراق تشبه آيات القرآن والحديث النبوي والشعر الذي طرحه الإمام الشافعي في ديوانه.

السابع، محمد حسن صديق ومجاهدين ثهير، ٢٠٢٠. تحليل معنى قصيدة "أراك" بقلم كياهي الحج أحمد مصطفى بسري في دراسة سيميائية لمايكل ريفاتير، بقلم. تتناول هذه الدراسة المعنى الوارد في قصيدة "أراك" بقلم كياهي الحج أحمد مصطفى. بسري في سيميائية مايكل ريفاتير. يمكن للدراسات السيميائية أن تكشف معنى الشعر بشكل موضوعي، من خلال العلامات التي تظهر في الشعر بقراءات إرشادية وتفسيرية، ثم تحدد مصنوفة الشعر وغودجًا ومتنوعًا. قصيدة "أراك" تكتب الجملة التي أراكم مقسمة بشكل متكرر إلى أربعة مقاطع. تستخدم الطريقة الوصفية لوصف القصيدة حتى يفهمها القارئ العام على أنها عمل أدبي له جمال ورسالة جيدة للقارئ. ينقسم مصدر بيانات هذا البحث إلى بيانات أولية وثانوية، البيانات الأولية هي قصيدة "أراك"، ويتم الحصول على جميع البيانات الأساسية من موضوع الدراسة البحثية، حيث يأتي موضوع الدراسة والمعنى الذي يظهر من القصيدة لا علاقة لها بأشياء خارج القصيدة. البيانات الثانية هي البيانات الثانوية كدعم للدراسة، وهذه البيانات مأخوذة من الكتب والمجلات العلمية والوسائط المطبوعة والإلكترونية المتعلقة بالبيانات الأولية، وهذا البحث مشمول في دراسة الأدبيات. نتيجة البحث هي معنى قصيدة "أراك" فيما يتعلق بوجود الله في كل شيء يفعل الخادم.

الثامن، الشوق العميق في قصيدة الاحتفال بالعزلة بقلم توني ليسمانا: دراسة سيميائية لريفاتير هو علم في مجال الأدب يناقش العلامات والمعاني الواردة في الأعمال الأدبية. إحداها هي سيميائية مايكل ريفاتير. في نظرية ريفاتي للسيميائية، فإن معنى العلامات في العمل الأدبي هو مهمة القارئ. تركز هذه الدراسة على شرح نفاذ صبر

التعبير، والقراءات الإرشادية والنسوية، والمصنفات، وأيضًا *hypograms* في قصيدة بعنوان *Perayaan Kesendirian* كتبها توني ليسمانا. تهدف هذه المقالة إلى فهم وتفسير قصيدة توني ليسمانا، *Perayaan Kesendirian*، والتي نُشرت على Basabasi.co في ٨ يونيو ٢٠٢١، بناءً على نظرية ريفاتير السيميائية. تم إجراء البحث مع موضوع القصيدة بعنوان *Perayaan Kesendirian* لأن المعنى الموجود خلف سلسلة المصنفات والقصائد في القصيدة يبدو أنه تم نقله جيدًا إلى المؤلف، حتى يمكن للبحث الذي تم إجراؤه أن يعطي فكرة عن المعنى القارئ. هذا المقال عبارة عن بحث نوعي باستخدام الأساليب الوصفية، مع مراجعة الأدبيات. النتيجة التي تم الحصول عليها هي معنى الشعر الذي تم الحصول عليه بناءً على عدم استدامة التعبير مع اكتشاف العديد من المجالات، وكذلك الكلمات الغامضة، والقراءات الإرشادية والتأويلية التي تصف مجموعة من القصائد والمصنفات والتخطيطات التوضيحية التي تحتوي على المعنى العام للشوق في شعر. مع النتائج التي تم الحصول عليها من خلال نظرية ريفاتير السيميائية، يمكن فهم المعنى في قصيدة *Perayaan Kesendirian* بشكل أفضل، أي حول الشوق الذي يعاني منه المؤلف أو شخصية في القصيدة.

التاسع، شخصيات نسائية في قصيدة "أشهد أن لا امرأة إلا أنت" لنزار قباني (دراسة سيميائية لمايكل ريفاتير) لرحمة، ٢٠٢١. قصيدة أشهد أن لا امرأة إلا أنت "لنزار قباني هي قصيدة عن نحيف. المرأة في هذه القصيدة مبنية على آراء الشاعر في العلاقات النسائية، وخاصة الامتيازات التي تتمتع بها المرأة. والمرأة هنا مخصصة لمحبي القصيدة الغنائية "أنا"، ولكن على نطاق واسع فكرة الشاعر عن المرأة بشكل عام. بمزيد من التعمق، يناقشها الباحث مع نظرية ريفاتير السيميائية. يستخدم ريفاتير مستويين من القراءة، وهما القراءة الاستدلالية والقراءة التأويلية. في القراءة الاستكشافية، لا يزال المعنى مشتتًا وليس شاملاً بعد، لذلك لم يكتسب بعد وحدة المعنى. الخطوة التالية هي القراءة التأويلية للحصول على مركزية المعنى. القراءة التأويلية عن طريق تتبع

hypograms المحتملة للعثور على النماذج وفك رموز المتغيرات الخاصة بها، وكذلك تحديد *hypograms* الفعلية وراء إنشاء نص الشعر. هناك مشكلتان مقترحتان: (١) كيف يتم توحيد معنى قصيدة " أشهد أن لا امرأة إلا أنت " لنزار قباني من خلال تطبيق نظرية ريفاتير السيميائية. قصيدة " أشهد أن لا امرأة إلا أنت " لنزار قباني والعلاقة بين النص وراء تأليف القصيدة. تُظهر نتائج البحث بقراءة تأويلية وصفية شهادة غنائية آكو حول تعقيد النساء، المؤيدات للنسوية ولكنهن غير منفصلات تمامًا عن النظام والهيكل الأبوي، يُظهر الهايوجرام المحتمل فكرة وشهادة "النساء والغازهن" مثل الأسئلة المعلقة خلف شعرهم "، مع العثور على زوج معارض. إن نموذج الخط الضخم والشاعري في هذه القصيدة هو: "أشادو آن لامراتا" بأشكاله التسعة. ثم المصنوفة هي "الدور اللامركزي لعظمة المرأة في سعادة الغنائي في ابتكار علاقة هي السكينة، المودة، ورحمة". الهايوجرام الفعلي وراء تأليف هذه القصيدة هو (٢١) QS. Ar-rum والفكر النسوي الليبرالي.

العاشر، معنى قصيدة "كانا ما سوف يكونو" في مختارات شعر الأعمال الأولى لمحمود درويسي: تحليل ريفاتير السيميائية للرحماوتي، ٢٠١٩. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد المعنى الوارد في القصيدة "كانا ما سوف يكونو" في مختارات الأعمال الأولى. النظرية المستخدمة في هذا البحث هي النظرية السيميائية لشرح الرموز أو العلامات. وفي الوقت نفسه، فإن الطريقة المطبقة على هذا البحث هي منهج ريفاتير الذي يتضمن خطوتين من أربع خطوات، وهما التعبير غير المنقطع والقراءة السيميائية التي تتكون من القراءة الاستدلالية والتأويلية. وخلصت نتائج التحليل في هذه الدراسة إلى أن معنى القصيدة هو حب الشعب الفلسطيني لوطنه من خلال وصف شوقه واهتمامه بفلسطين في الخارج. يصور في حزنهم عندما يتذكرون معاناة فلسطين ونضالهم لتحرير فلسطين. يمكن العثور على حزنهم من خلال عدة أشياء، بما في ذلك شعور عميق بالخسارة لاستيلاء إسرائيل على الأرض الفلسطينية وموت الفلسطينيين. بالإضافة إلى ذلك،

يظهر الحزن أيضاً من القلق والعزلة التي يشعرون بها عندما يكونون في الخارج. أما النضال فيتجلى في جهود المقاتلين الفلسطينيين للانتفاض ضد إسرائيل والأمل الذي لا يتلاشى في نيل الحرية والهوية الفلسطينية التي ضاعت منذ الاحتلال الإسرائيلي، وإن كان النضال مصحوباً أيضاً بالتضحية بالجسد والروح.

هذا البحث له أوجه تشابه واختلاف مع الأبحاث السابقة، وهي النظرية المستخدمة في تحليل الأشياء باستخدام نظرية مايكل ريفاتير السيميائية. ومع ذلك، فإن الهدف الذي يركز عليه هذا البحث يختلف عن البحث السابق. يستخدم هذا البحث موضوع اللغة في قصيدة لأحمد بن ميمون بعنوان مخاض للولادة في الاخضرار. تستخدم هذه القصيدة لغة فريدة ولها معنى عميق لتجربة الروح. فاللغة الواردة في الشعر أحمد بن ميمون تحتوي علالتعبير غير المباشر. هذا النقص في استمرارية التعبير سيدعو القارئ إلى طرح موضوع استبدال المعنى وابتكار المعنى وانحراف المعنى في الشعر. على الرغم من أنه من المحتمل أن يكون هناك مجموعة متنوعة من تفسيرات المعنى لكل قارئ، فإن نظرية ريفاتير السيميائية في الشعر يمكن أن تساعد في تسهيل فهم القراء للمعنى.

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة الذي شرح الباحث فالأسئلة البحث تنقسم على ثلاث مشاكل، وهم:

(١). كيف تتم القراءة الاكتشافية والقراءة الارتجاعية في الشعر "مخاض للولادة في

الأخضرار" لأحمد بنميمون عند مايكل ريفاتير؟

(٢). ما أشكال التعبير غير المباشر في الشعر "مخاض للولادة في الأخضرار" لأحمد

بنميمون عند مايكل ريفاتير؟

ج. أهمية البحث

لكل البحث العلمي فوائد، أما الفوائد الإجراء هذا البحث تحت العنوان " تحليل الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بنميمون (دراسة سيميائية ميكاييل ريفاتير)" هي كما يلي :

(١). لمساهمة في دراسة اللغة والأدب وعلى وجه الخصوص في دراسة الشعر عند ميكاييل ريفاتير

(٢). ليكون هذا البحث مصدرا في دراسة الشعر عند ميكاييل ريفاتير لقراءة الاكتشافية وقراءة الارتجاعية وأشكال التعبير غير المباشر

د. تحديد البحث

ونظراً لاتساع المناقشة، فقد اقتصرت المؤلفة في بحثها هذا على القراءات الاكتشافية و الإرتجاعية ، والألفاظ الشعرية التي تحتوي على معنى التعبير غير المباشر. ومن العوامل التي تؤثر على عدم استمرارية التعبير في الشعر، إستبدال المعنى وانحراف المعنى وابتكار المعنى لأحمد بن ميمون في قصيدته بعنوان مخاض للولادة في الأخضرار.

هـ. تحديد المصطلحات

(أ) الشعر

الشعر هو نوع من العمل الأدبي الذي يتم تقديمه في شكل مكتوب. يمكن أيضاً تفسير الشعر على أنه تفسير وتسجيل بشري مهم، ثم تحويله إلى أكثر أشكال العمل التي لا تُنسى (Setyawan & Saddhono, 2021)

(ب) السيميائية عند ريفاتير

هي نظرية تركز على تحليل العلامات أو الرموز في الشعر وكيف يتم توليد معناها إن تركيز نظرية مايكل ريفاتير فيما يتعلق بالعمل الأدبي هو فهم معنى العمل الأدبي نفسه من خلال الإشارة. (Rahayu, 2010)

(د) التعبير غير المباشر

يوضح عدم استمرارية ريفاتير في التعبير أن حدوث التعبير غير المباشر في الشعر ناتج عن استبدال المعنى، وانحراف المعنى، وابتكار المعنى.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. تعريف السيميائية

من الناحية اللغوية، يأتي مصطلح السيميائية من الكلمة اليونانية *Semeion* والتي تعني علامة. الإشارة هي نظام في اللغة له معنى يعتمد على اصطلاحاتها. في نظرية مايكل ريفاتير السيميائية، العلامات هي الطريقة التي ينقل بها الشعراء الرسائل اللفظية وغير اللفظية (صدق، ٢٠٢٠، ص. ٦١). يمكن أن توفر الأعمال الأدبية معنى بسبب تفسير القارئ. لذلك، يعد دور القارئ مكوناً مهماً في التحليل السيميائي.

تنقسم السيميائية إلى نوعين، وهما سيميائية الاتصال وسيميائية الدلالة. إن التركيز على نظرية إنتاج الإشارات يميز سيميائية الدلالة، بينما تركز سيميائية الاتصال على مناقشة الفهم وإعطاء معنى للعلامة (رحمن، ٢٠١٩ ص. ٥)

الرموز هي علامات أو رموز تُستخدم لتمثيل أفكار أو أشياء أو مفاهيم معينة (Pujati et al, 2018). يمكن أن تكون الرموز صوراً أو أرقاماً أو أحرفاً أو أشكالاً أخرى لها معاني أو معاني خاصة. يمكن أيضاً استخدام الرموز لتمثيل الأفكار أو المفاهيم التي لا يمكن تمثيلها بكلمات أو صور أبسط. على سبيل المثال: غالباً ما يستخدم العلم كرمز للهوية الوطنية أو مجموعة معينة. غالباً ما يستخدم النجم كرمز للنجاح أو الحظ أو الشرف. غالباً ما يستخدم الرمز كرمز لمؤسسة أو منظمة أو مجموعة معينة. غالباً ما تُستخدم الدائرة كرمز للوحدة أو الكمال أو الاستمرارية (Scott & Shurville, 2011). من الوصف أعلاه، يمكن الاستنتاج أن الرمز هو رمز أو علامة لها معنى أو معنى خاص وتستخدم لتمثيل أفكار أو مفاهيم أو أشياء معينة.

يعد استخدام الرموز في الأعمال الأدبية بين الكتاب الغربيين والشرقيين أمراً في غاية الأهمية، لأن الرموز يمكن أن تضيف بُعداً ومعنى للعمل الأدبي (Rosendaal &

(Reitsma, 2017) غالبًا ما تُستخدم الرموز في الأدب كوسيلة لنقل المعنى أو الرسالة بشكل غير مباشر من خلال استخدام كلمات أو مصطلحات معينة. على سبيل المثال، في الأدب الغربي، غالبًا ما تستخدم الرموز في شكل استعارة ورمز وتجسيد. مثال على استخدام الاستعارة، على سبيل المثال، هو وصف شيء ما بشكل غير مباشر، من خلال مقارنته بشيء مختلف ولكنه مشابه. من ناحية أخرى، تُستخدم الرمزية لنقل المعنى أو الرسالة بشكل رمزي، باستخدام القصص أو الروايات التي يمكن تفسيرها بعدة طرق. يستخدم التجسيد بدوره لإعطاء سمات بشرية للأشياء أو الحيوانات، وذلك للمساعدة في حمل معنى أو رسالة أعمق (بلومفيلد، ٢٠١٤).

ب. السيميائية عند ريفاتير

من الناحية اللغوية، يأتي مصطلح السيميائية من الكلمة اليونانية *semeion* والتي تعني علامة. الإشارة هي نظام في اللغة له معنى يعتمد على اصطلاحاتها. في نظرية مايكل ريفاتير السيميائية، العلامات هي الطريقة التي ينقل بها الشعراء الرسائل اللفظية وغير اللفظية (Shiddiq & Thohir 2020: 61). يمكن أن توفر الأعمال الأدبية معنى بسبب تفسير القارئ. لذلك، يعد دور القارئ مكونًا مهمًا في التحليل السيميائي.

تنقسم السيميائية إلى نوعين، وهما سيميائية الاتصال وسيميائية الدلالة. إن التركيز على نظرية إنتاج الإشارات يميز سيميائية الدلالة، بينما تركز سيميائية الاتصال على مناقشة الفهم وإعطاء معنى للعلامة (الرحمن، ٢٠١٩؛ ص. ٥).

مايكل ريفاتير هو ناقد أدبي فرنسي وعالم سيميائي طور نظرية سيميائية تُعرف باسم "سيميائية الشعر". تركز هذه النظرية على تحليل العلامات أو الرموز في الشعر وكيفية إنتاج المعنى. وفقًا لريفاتير، لا يكمن المعنى في الشعر فقط في عناصر مثل الكلمات أو العبارات، ولكن أيضًا في الأنماط أو الهيكل العام للقصيدة نفسها. يقول

إن كل كلمة أو عبارة في قصيدة يمكن اعتبارها علامة أو رمزاً له معنى محتمل معين. ثم يتم توليد هذا المعنى من خلال التفاعل بين هذه العلامات في الهيكل العام للقصيدة (اسر, ٢٠٢٢). يميز ريفاتير أيضاً بين "المعنى المغلق" و "المعنى المفتوح" في الشعر. المعنى المغلق هو المعنى الذي قدمه المؤلف أو الذي أصبح اصطلاحاً أدبياً، بينما المعنى المفتوح هو المعنى الذي يمكن للقراء إنتاجه بناءً على تفسيراتهم الخاصة (منورة، ٢٠٢٢، ص ٢٢)

تشير نظرية مايكل ريفاتير السيميائية إلى طريقة لفهم وتحليل القصيدة من خلال النظر في عناصر اللغة الموجودة في القصيدة، مثل الكلمات والقواعد والبنية والرموز. يجادل ريفاتير بأنه يجب النظر إلى الشعر على أنه نظام يتكون من عناصر مترابطة ولها معنى معين في سياق القصيدة بأكملها. وفقاً لريفاتير، يمكن اعتبار عناصر اللغة في القصيدة "علامات" أو "رموز" تحتوي على معاني معينة. يعتمد معنى هذه الرموز على السياق والمصطلحات المستخدمة من قبل القارئ. في هذه الحالة، يعتبر القارئ موضوعاً نشطاً في عملية تفسير الشعر (Sipahutar & Arianto, 2019) يجادل ريفاتير بأن الشعر له بنية فطرية تصبح مرجعاً للقراء في تفسير الشعر. يتكون الهيكل من "التناص" أو العلاقة بين الشعر والأعمال الأدبية الأخرى، و "interatextuality" أو العلاقة بين أجزاء من القصيدة مع بعضها البعض، و "متعدية" أو العلاقة بين اللغة والمعنى في الشعر (Haikal, 2021)

يقترح ريفاتير في نظريته أيضاً مفهوم "القراءة المزدوجة"، وهو القدرة على قراءة الشعر في مستويين من المعنى في وقت واحد، وهما مستوى السطح ومستوى العمق. على المستوى السطحي، يقرأ القراء الشعر حرفياً، بينما على مستوى العمق، يقرأ القراء الشعر من خلال الانتباه إلى العناصر الرمزية والمعاني الخفية (Haikal, 2021) وهكذا، تؤكد نظرية مايكل ريفاتي عن التحليل السيميائي للشعر على أهمية الانتباه إلى بنية وعناصر اللغة في القصيدة لفهم معناها ككل.

وفقاً لنظرية مايكل ريفاتير، يتكون الشعر من عناصر رمزية مترابطة وتشكل المعنى. تشمل العناصر الرمزية في الشعر الصوتيات والكلمات وبناء الجملة والشكل، والتي تشكل بعد ذلك المعنى من خلال التفاعلات بين العناصر. يجادل ريفاتير بأن معنى الشعر لا يمكن العثور عليه مباشرة في الكلمات أو العبارات المستخدمة، ولكن من خلال التفاعل بين هذه العناصر الرمزية. ووفقاً له، فإن الشعر ليس تمثيلاً أو وصفاً للواقع، ولكنه نظام رمزي له هيكله الخاص ولديه القدرة على إنتاج معاني مختلفة لكل قارئ. يطرح Riffaterre أيضاً مفهوم "المفسر" أو التفسير الذي ينتجه القارئ من خلال التفاعل بين العناصر الرمزية في القصيدة. يمكن أن يكون المترجم الفوري الذي ينتجه كل قارئ مختلفاً، اعتماداً على خبرة القارئ ومعرفته وسياقه. هذا يجعل الشعر عملاً فنياً مفتوحاً لتفسير القراء بطرق مختلفة. وهكذا، فإن العناصر الرمزية والمعنى في الشعر وفقاً لنظرية مايكل ريفاتير مترابطة وتشكل نظاماً رمزياً معقداً مفتوحاً للتفسير من قبل القراء بطرق مختلفة.

ج. قراءة الاكتشافية وقراءة الإرتجائية

لكي تكون قادرًا على إعطاء المعنى سيميائيًا، يمكن أن يتم ذلك عن طريق القراءة الإرشادية والتأويلية أو القراءة الرجعية. وسيتم تطبيق هذا المفهوم كخطوة أولى للكشف عن المعنى. ١٨. القراءة الإرشادية هي المستوى الأول من القراءة لفهم المعنى لغويًا. أما القراءة التأويلية فهي المستوى الثاني من القراءة لتفسير المعنى ككل. وفي هذه القراءة يفهم القارئ ما قرأه بشكل أفضل ومن ثم يعدل فهمه له.

١). القراءة الاكتشافية

القراءة الاكتشافية هي القراءة وفق نظام اللغة المعياري، القراءة في المستوى الأول. وتعتمد القراءة على اصطلاحات لغوية تحاكي (تقليد الطبيعة) وتبني سلسلة من المعاني غير المتجانسة أو المتناثرة أو غير النحوية.

يمكن أن يحدث هذا لأن الدراسة تعتمد على فهم مباشر لمعنى اللغة أو يعتمد على المعنى الدلالي للغة. وفقاً لبرادوبو، القراءة الإرشادية هي القراءة بناءً على بنية اللغة أو على أساس سيميائي. اتفاقيات النظام السيميائي المستوى الأول (Maulana, 2019)

٢). القراءة الإرتجاعية

يمكن أيضاً اعتبار القراءة الإرتجاعية بمثابة إعادة قراءة من أجل تقديم تفسير قائم على الأعراف الأدبية، أي الشعر كشكل من أشكال التعبير غير المباشر. لذلك يمكن أن نفهم أن القراءة الإرتجاعية هي قراءة وفقاً للنظام السيميائي من المستوى الثاني. إنها محاولة لزيادة توضيح المعنى، والبحث عن موضوعات ومشكلات من خلال البحث عن المصفوفات والنماذج والمتغيرات.

فالقراءة الإرتجاعية عند سانتوسا هي القراءة التي تؤدي إلى اكتشاف وحدة معنى القصيدة ككل ومتكامل. وفي الوقت نفسه، يعرف برادوبو القراءة التأويلية بأنها القراءة المبنية على اصطلاحات النظام السيميائي من المستوى الثاني (معنى الدلالة). وفي هذه المرحلة يجب على القارئ أن يراجع ويقارن بين الأشياء التي قرأها في مرحلة القراءة الإرشادية. وبهذه الطريقة يستطيع القارئ أن يعدل فهمه بالفهم الذي يحدث في القراءة التأويلية. ويجب أن يُفهم الشعر على أنه وحدة بنيوية أو بناء مؤلف من عناصر لغوية مختلفة. ولذلك فإن القراءة التأويلية تتم أيضاً بنيويًا أو بناءً مكونًا من عناصر لغوية مختلفة.

د. التعبير غير المباشر

خدم الكتاب العرب الكلمات والموضوعات واللغة والأساليب ٢٠١٧ التصويرية كرموز في الشعر لنقل الرسائل (Putra & Puspitasari, 2020:303) الرسائل التي ينقلها الشعر، وخاصة الكتاب العرب المعاصرين، تكون بشكل عام في شكل رسائل أخلاقية، ونقد اجتماعي، وحب للوطن، وتعبيرات عاطفية (Al-Bzour, 2020:660)

التعبير هو التعبير وعملية نقل الرسائل أو المشاعر للآخرين. في الدراسات الأدبية، التعبير هو الطريقة التي ينقل بها المؤلف الأفكار والمشاعر والأفكار من خلال الأعمال الأدبية المنتجة. يمكن رؤية التعبير من جوانب مختلفة مثل اختيار الكلمات واستخدام أنماط اللغة والبنية السردية (رشاد وجميل، ٢٠٢١). في العمل الأدبي، يمكن أن يكون التعبير أحد العوامل التي تحدد نجاح العمل الأدبي. سيكون المؤلف القادر على إنتاج تعبير قوي ورائع قادرًا على جذب انتباه القراء وإنتاج أعمال أدبية مقنعة، وهذا يمكن أن يزيد من سمعة المؤلف ويجعل عمله أكثر تقديرًا وتقديرًا (Cuddon, 2020).

١) استبدال المعنى

استبدال المعنى هو المكان الذي تنتقل فيه الإشارة من معنى إلى آخر أو تعمل لتمثيل علامة أخرى. يجادل ريفاتير بأن سبب هذا التبديل هو استخدام الاستعارة والكناية في الأعمال الأدبية، وكلاهما جزءان مهمان جدًا من اللغة التصويرية التي تُستخدم لتحل محل اللغة التصويرية الأخرى، مثل التجسيد والتشبيه والرمز والتزامن والمقارنة الملحمية.

٢) انحراف المعنى

انحراف المعنى لريفاتير (١٩٧٨: ٢) هو وجود الغموض والفراغ وتناقض المعنى. وذلك لأن معنى اللغة الشعرية يختلف أو ينحرف عن اللغة

الأصلية. وفقًا لريفاتير، في برادوبو، فإن هذا الانحراف في المعنى ناتج عن ثلاثة أشياء: (١) الغموض، وهو غموض المعنى، لأن لغة الشعر قابلة للتفسير أو العديد من التفسيرات الناتجة عن استخدام الاستعارات والغموض نفسه. (٢) التناقض، وهو بيان شيء ما في الاتجاه المعاكس. يهدف هذا إلى جعل القارئ يفكر حتى يتركز عقل القارئ على ما تنقله القافية. عادة ما يكون استخدام التناقض ناتجًا عن أنماط اللغة المتناقضة والساخرة. (٣) كلام الفارغ هي كلمات ليس لها معنى لغويًا، على الرغم من أنها لا تحمل أي معنى لغويًا، إلا أنها لا تزال تحمل معنى في الشعر بسبب الأعراف الشعرية.

(٣) ابتكار المعنى

ابتكار المعنى في الأعمال الأدبية، وخاصة في الشعر، بسبب سن مفهوم مساحة النص كمبدأ منهجي لإنشاء إشارات تتخطى الأمور اللغوية التي ليس لها معنى لغويًا، ولكن عند تفسيرها بناءً على الأعراف الأدبية على أنها ككل لها معاني واسعة. أي عندما يوفر النص فرصًا لمعنى عناصر اللغة التي ليس لها معنى خارج النص. يجادل ريفاتير بأن إنشاء المعنى هو اصطلاح شاعري في شكل أشكال بصرية ليس لها معنى لغويًا، ولكنها يمكن أن تخلق معنى في الأعمال الأدبية. وبالتالي، فإن صنع المعنى هو التحجيم، والربط، والمتماثلات، والقافية المطبعية.

الأعمال الأدبية هي شكل من أشكال التعبير غير المباشر الذي يعبر عن الأفكار أو الأفكار بشكل غير مباشر باستخدام وسائل أخرى (وفيق، ٢٠٢١). إذا كان المتحدثون العاديون في الاتصال الشفوي يعطي الأولوية عادة لوضوح محتوى الكلام، فإن الأمر يختلف في الاتصال الأدبي (لغة النص) حيث ينقل المؤلف محتوى الكلام بطريقة مستترة. يصعب فهم الأعمال الأدبية من قبل عامة الناس، وهذه الصعوبة

ترجع إلى أن الكلمات التي يستخدمها المؤلف غالبًا ما تسمح بتفسيرات أكثر تنوعًا. عادةً ما تستخدم الأعمال الأدبية مثل الروايات والقصص القصيرة والنصوص الدرامية لغة أكثر سردًا ووصفًا، على عكس لغة الشعر التي تميل إلى استخدام لغة كثيفة وتعبيرية. عند مقارنته بتقدير الروايات أو القصص القصيرة أو الأعمال الدرامية، من المرجح أن يؤدي تقدير الشعر إلى تفسيرات أكثر تنوعًا.

يفترض المؤلف أن الشعر له أنشطة لغوية يمكن أن تتطور بمرور الوقت. يميل النص في الشعر إلى التحدث بشكل غير مباشر، لذا فإن اللغة المستخدمة تختلف عن اللغة المستخدمة يوميًا. هذا ما يجعل نصوص الشعر بحاجة إلى تفسير متعمق حتى يمكن للقراء فهمها بشكل أفضل والاستمتاع بها بشكل مكثف. ويتم استخلاص الفوائد من فهم الأفكار التي يريد المؤلف نقلها (الشاه، ٢٠١٦).

سيكون الشعر ذا مغزى إذا أعطى القارئ معنى للقصيدة. يجب أن يمر إعطاء المعنى بإطار سيميائي من أجل تفسير القصيدة بشكل صحيح، ويستخدم المؤلف سيميائية ريفاتير لفهم وتفسير القصيدة. والأشياء الأربعة هي: (١) الشعر تعبير غير مباشر يذكر شيئًا بمعنى آخر، (٢) قراءات إرشادية وتفسيرية (بأثر رجعي)، (٣) مصنفات ونماذج ومتغيرات و (٤) مخططات تخطيطية. بالإضافة إلى الأشكال الفيزيائية الدلالية، هناك أيضًا أشكال غير مادية مرتبطة بالمعنى، حيث يوجد في الشعر شيئًا ما يتم ذكره بشكل غير مباشر، وهذا ما يسبب عدم مباشرة التعبير أو يذكر شيئًا ما باستخدام اللغة بشكل ضمني (ذويب، ٢٠٢٠).

وفي الوقت نفسه، في الأدب الشرقي، غالبًا ما تستخدم الرموز الصور أو الرموز المتعلقة بالدين أو الثقافة المحلية. على سبيل المثال، في الأدب العربي، غالبًا ما تستخدم الرموز مثل طائر العنقاء والورود وأشجار الزيتون لتمثيل معاني أو رسائل معينة (لورانس، ١٩٩٣). تشمل الكلمات أو التعبيرات التي غالبًا ما يستخدمها كتاب الشرق الأوسط كرموز: الشمس: غالبًا ما تستخدم الشمس كرمز للقوة أو الخلود في الشعر والأدب

الشرق أوسطي. الورد: غالبًا ما تستخدم الورود كرمز للجمال أو الحب أو الرومانسية في الشعر والأدب الشرق أوسطي. طائر العنقاء: غالبًا ما يستخدم طائر العنقاء كرمز للبعث أو القوة أو الخلود في الشعر والأدب الشرق أوسطي. شجرة الزيتون: غالبًا ما تستخدم شجرة الزيتون كرمز للسلام والهدوء والرفاهية في الشعر والأدب الشرق أوسطي. الدموع: غالبًا ما تستخدم الدموع كرمز للحزن أو الخسارة أو المعاناة في الشعر والأدب الشرق أوسطي (حمد، ٢٠٢٠).

غالبًا ما تستخدم الرموز أيضًا للتعبير عن المشاعر الإنسانية. تشمل الرموز المستخدمة للتعبير عن هذه المشاعر: القلوب، والدموع، والوجوه، والألوان، والموسيقى، والزهور. غالبًا ما تُستخدم القلوب لتمثيل مشاعر الحب أو المودة أو الدفء. الدموع: غالبًا ما تُستخدم الدموع للتعبير عن مشاعر الحزن أو العاطفة أو حتى السعادة المفرطة. الوجه: يمكن استخدام تعبيرات الوجه، مثل الابتسامة أو العبوس، للتعبير عن مشاعر الفرح أو الحزن أو الغضب. الألوان: يمكن استخدام ألوان معينة، مثل الأحمر للغضب أو الأخضر من أجل السلام، كرموز للتعبير عن مشاعر معينة. الموسيقى: يمكن استخدام ألحان أو ملاحظات معينة في الموسيقى لتمثيل مشاعر معينة، مثل السعادة أو الحزن (ليلي، ٢٠٢٢). الزهور: يمكن استخدام بعض الزهور، مثل الورود الحمراء للحب أو بساتين الفاكهة البيضاء للنقاء، كرموز لتمثيل مشاعر معينة. القمر: مراحل القمر، مثل اكتمال القمر أو الهلال، يمكن استخدامها كرموز لتمثيل مشاعر معين، مثل الرومانسية أو الروحانية. (فيشر، ٢٠٢١)

لا تقتصر الرموز على الصور أو الرموز فحسب، بل يمكن أن تكون أيضًا كلمات أو تعبيرات تمثل مفهومًا أو فكرة أوسع. على سبيل المثال، في الشعر، غالبًا ما تستخدم الكلمات والتعبيرات كرموز لتمثيل مفاهيم أو أفكار أكثر تجريدية أو معقدة. (Chen et al, 2017) على سبيل المثال، يمكن استخدام "اللون الوردي" في الشعر لتمثيل الحب أو الرومانسية، بينما يمكن استخدام "البحر الأسود" للتعبير عن

الحزن أو الظلام. بصرف النظر عن الشعر، يمكن أيضاً استخدام الكلمات والعبارات كرموز في سياقات أخرى، مثل الإعلان أو العلامة التجارية أو السياسة. على سبيل المثال، في العلامة التجارية، يمكن استخدام كلمات أو تعبيرات معينة كرموز لتمثيل صورة أو هوية العلامة التجارية المرغوبة. في السياسة، يمكن استخدام بعض الشعارات أو التعبيرات كرموز لتمثيل رؤية سياسية أو أيديولوجية (Svensson, 2017).

لرموز وظائف عديدة في الاتصال وهي: (١) تمثيل المفاهيم أو الأفكار المعقدة: يمكن استخدام الرموز لتمثيل المفاهيم أو الأفكار التي يصعب تفسيرها بالكلمات أو تعقيدها. على سبيل المثال، يمكن استخدام رمز الذرة لتمثيل مفهوم وهيكل الذرة. (٢) يحسن الذاكرة: يمكن للرموز أن تساعد الناس على تذكر المعلومات التي يتلقونها بشكل أفضل. هذا لأن الرموز غالباً ما يكون من الأسهل تذكرها والتواصل مع المعلومات ذات الصلة. (٣) يتجنب الاستخدام المفرط للغة: يمكن للرموز أن تحل محل الكلمات أو العبارات الطويلة أو المكررة في استخدام اللغة. على سبيل المثال، يمكن استخدام رمز الطريق السريعة لاستبدال عبارة "كن حذراً على الطريق". (٤) إنشاء هوية أو صورة: يمكن استخدام الرموز لإنشاء هوية أو صورة قوية لمنظمة أو مجموعة أو فرد. على سبيل المثال، غالباً ما تُستخدم الشعارات أو الأعلام لتمثيل هوية بلد أو شركة. (٥) تحسين كفاءة الاتصال: يمكن أن تساعد الرموز في توفير الوقت والجهد في الاتصال، خاصة عندما يكون المكان والوقت محدوداً. يمكن للرموز شائعة الاستخدام، مثل الأسهم أو علامات التوقف، أن توفر المعلومات بسرعة وسهولة. بشكل عام، للرموز مجموعة متنوعة من الوظائف في الاتصال ويمكن أن تساعد في تسهيل عملية الاتصال والتفاهم بين مختلف الأفراد أو المجموعات (تشاندر، ٢٠٠٧).

يعني انقطاع النظري في الشعر استخدام الرموز أو الاستعارات لوصف أفكار أو مشاعر أو أشياء معينة. في الشعر، يمكن أن يساعد استخدام الرموز أو الاستعارات الشعراء على نقل معاني أعمق وأكثر تعقيداً من خلال لغة غير عادية وغير مباشرة.

الفصل الثالث

منهجية البحث

وفقاً Sugiyono طريقة البحث هي في الأساس طريقة طريقة علمية للحصول على البيانات ذات الأغراض والاستخدامات المحددة. بهدف القدرة على وصف وإثبات وتطوير واكتشاف المعرفة والنظريات وفهم وحل وتوقع المشكلات في حياة الإنسان (Janosik, 2005)

أ. نوع البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي الذي يتم من خلال وصف في الشعر مخاض للولادة في الاخضرار. يقصد بالوصف هنا البحث الذي يتم إجراؤه من خلال تقديم الحقائق ويتم تحليل الحقائق بشكل منهجي، بحيث يسهل فهمها. (Ily, 2021) يُطلق عليه اسم نوعي لأنه في هذه الدراسة يشرح كيفية القراءة الاستكشافية والقراءة التأويلية وفقاً لوجهة نظر نظرية مايكل ريفاتير السيميائية. يسمى هذا البحث الوصفي لأن البيانات المأخوذة على شكل كلمات وعبارات وجمل يتم وصفها من قبل المؤلف في شكل وصف أو وصف للمعنى في القصيدة.

البحث النوعي الذي تضعه الباحثة كأداة أو أداة بحث في البحث بحيث يجب على الباحثة فهم كيفية استخدام الأساليب النوعية في البحث. الباحثة كأداة له وظيفة لتحديد تركيز البحث، وإجراء جمع البيانات، وتقييم جودة البيانات، وتحليل، وتفسير، والتوصل إلى استنتاجات بشأن نتائج البيانات. وفقاً لأهداف البحث، وهي وصف التعبير غير المباشر، بما في ذلك استبدال المعنى، و انحراف المعنى، و ابتكار المعنى في الشعر مخاض للولادة في الاخضرار لأحمد بنميمون (Riffaterre, 2021)

ب. مصادر البيانات

استخدمة الباحثة مصدرين في هذا البحث، هما مصادر البيانات الأساسية ثم مصادر البيانات الثانوية. أما بيانها فيما يلي:

(١). مصادر البيانات الأساسية

المصدر البيانات الأولية لهذا البحث الشعر لأحمد بن ميمون بعنوان مخاض للولادة في الاخضرار. يجمع الباحثة مصدر البيانات بنفسه من المصدر. مصدر البيانات هو نص الشعر الذي يتكون من ٤٩ سطرًا. لا تعتبر كل سطور الشعر بيانات، لأن الباحثة يأخذ فقط الكلمات التي تحتوي على تعبيرات رمزية وتنوع في التفسيرات.

(٢). مصادر البيانات الثانوية

المصدر الثانوي هو المصدر من الملفات الأخرى سوى المصدر الرئيسي الذي يمكن أن يقوي و يغني المصدر. مأخوذة من الكتاب *Semiotics of Poetry* عند ميكائيل ريفاتير والعديد من المجالات اللغة و الادب ومعجم المصطلحات الأدبية والنظرية الأدبية ذات الصلة والكتب بدعم البحث.

ج. طريقة جمع البيانات

الطريقة تستخدم جمع البيانات في هذا البحث طريقة القراءة وطريقة الكتابة

١- طريقة القراءة

(أ). أن تقرأ الباحثة في الكتاب سيميائية عند ريفاتير والشعر أحمد بن ميمون "مخاض للولادة في الأخضرار"

(ب). أن تفهم الباحثة معنى اللغة في الشعر

(ج). أن تقرأ الباحثة مرارا لزيادة التفهم

٢- طريقة الكتابة

(أ). أن تكتب الباحثة في الكتاب سيميائية عند ريفاتير والشعر أحمد بن
ميمون "مخاض للولادة في الأخضرار"

(ب). أن تكتب الباحثة الأشياء المهمة لزيادة التفاهم

(ج). أن تكتب الباحثة القراءة الإكتشافية في الشعر مخاض للولادة في
الأخضرار لأحمد بنميمون عند مايكل ريفاتير

(د). أن تكتب الباحثة القراءة الإرتجاعية في الشعر مخاض للولادة في
الأخضرار لأحمد بنميمون عند مايكل ريفاتير

(هـ). أن تكتب الباحثة التي تحتوي على معنى التعبير غير المباشر في الشعر

د. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي نشاط يتعلق بكيفية معالجة البيانات يتم جمعها وتصنيفها وتمييزها ثم تحضيرها للعرض، ويستخدم هذا البحث طريقة تحليل البيانات الوصفية النوعية. الوصف النوعي هو أسلوب بحث يصف نتائج التحليل. باستخدام الكلمات حسب الجوانب المدروسة. واستخلاص النتائج يقترح B.Milles and Huberman أن الأنشطة في تحليل البيانات النوعية يتم تنفيذها بشكل تفاعلي وتتم بشكل مستمر حتى الانتهاء، بحيث تكون البيانات مشبعة. يتميز مقياس تشبع البيانات بعدم الحصول على المزيد من البيانات أو المعلومات الجديدة (Abdul, 2020) وفقاً لـ (B.Milles and Huberman, 2014) يتكون تحليل البيانات من أربع مراحل، وهي جمع البيانات، تقليل البيانات، وعرض البيانات، الاستنتاج.

(١). جمع البيانات

ذكر (B.Milles and Huberman, 2014) أن تحليل البيانات أثناء جمع البيانات يأخذ الباحث ذهاباً وإياباً بين التفكير في البيانات الموجودة وتطوير استراتيجيات لجمع بيانات جديدة. إجراء تصحيحات للمعلومات غير الواضحة وتوجيه التحليلات المستمرة فيما يتعلق بمراجعة الأدبيات.

(٢). تقليل البيانات

عملية الاختيار والتركيز على تبسيط واستخراج وتحويل البيانات الخام التي تظهر من السجلات المكتوبة في الميدان. الحد من البيانات مستمر خلال مشروع نوعي موجه نحو البحث. أثناء جمع البيانات، هناك مراحل أخرى من التخفيض (التلخيص، الترميز، تتبع الموضوعات، إنشاء المجموعات، التقسيم، عمل المذكرات). يستمر تقليص / تحويل البيانات هذا بعد العمل الميداني، حتى اكتمال التقرير النهائي. تقليل البيانات جزء من التحليل. يعد تقليل البيانات شكلاً من أشكال التحليل الذي يعمل على شحذ البيانات وتصنيفها وتوجيهها وتجاهلها غير الضرورية وتنظيمها بطريقة يمكن من خلالها استخلاص النتائج النهائية والتحقق منها.

(أ). قسم الباحثة الشعر سطرًا سطرًا بناءً على خطوات نظرية ميكائيل ريفاتير والتي تعتمد على القراءة الاستكشافية والقراءة الإرشادية.

(ب). قسم الباحثة من استبدال المعنى، و انحراف المعنى، وابتكار المعنى في الشعر لتسهيل التحليلها.

(٣). عرض البيانات

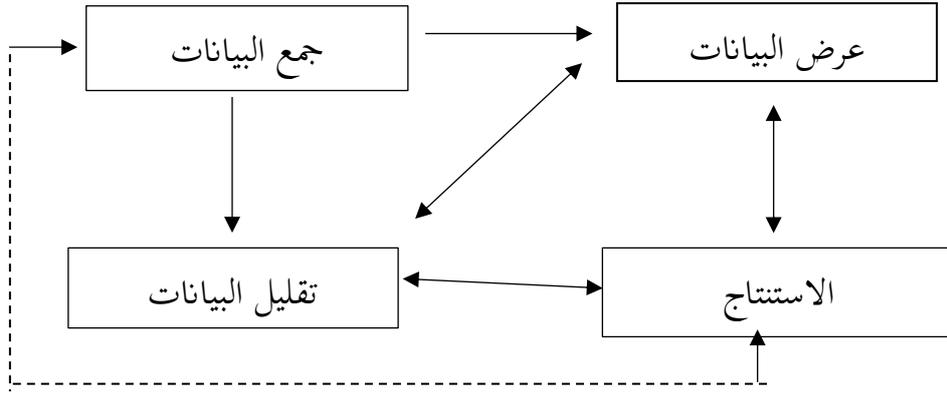
يقصر Milles & Huberman العرض التقديمي على أنه مجموعة من المعلومات المنظمة التي تتيح إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. عرض بيانات جيد وفقاً لها مع أنواع مختلفة من المصفوفات والرسوم البيانية والشبكات والرسوم البيانية. تم تصميم كل شيء لدمج المعلومات مرتبة في شكل متماسك يسهل الوصول إليه. وبالتالي يمكن للمحلل رؤية ما يجري، وتحديد ما إذا كان سيتم استخلاص الاستنتاجات الصحيحة أو الاستمرار في التحليل الذي يقترح العرض التقديمي أنه قد يكون مفيداً.

(أ). شرح الباحثة جميع الكلمات في الشعر بطريقة القراءة الاكتشافية بالمرجع القاموس اللغوي ثم استمرّ إلى القراءة الإرتجائية أو التفسير للحصول إلى الشرائح الواضحة.

(ب). شرح الباحثة الجمل التي وجد فيها استبدال المعنى، انحراف المعنى، ابتكار المعنى، وفقاً للمعاني الموجودة بعد قرائتين لمنظور ميكائيل ريفاتير.

(٤). الاستنتاج

وفقاً لـ Miles & Huberman هو جزء فقط من نشاط من تكوين كامل. يجب اختبار المعاني التي تظهر من البيانات الأخرى للتأكد من صحتها وقوتها وتوافقها، وهي صحتها. لا تحدث الاستنتاجات النهائية أثناء عملية جمع البيانات فحسب، بل يجب التحقق منها لتكون خاضعة للمساءلة حقاً. الطريقة المستخدمة فيمكن رؤية تحليل البيانات من خلال الرسم البياني التالي:



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

في هذا الفصل، على شرح أو عرض لتحليل شعري تحت عنوان مخاض للولادة في الأخضرار لأحمد بن ميمون. تم هذا التحليل باستخدام النظرية السيميائية بالمنظور ميكائيل ريفاتير التي تستخدم بثلاثة عناصر وهم القراءة الإكتشافية، ويعتبر التعبير غير المباشر، والقراءة الإرتجاعية.

شاعر مغربي اشتهر بقصائده بعنوان مخادل الليل في الاخضرار. ويعتبر بن ميمون من رواد الشعر الحديث بالمغرب. كاتب وقاص من مواليد مدينة شفشاون سنة ١٩٤٩. أحمد بن ميمون كان أستاذا للغة العربية بالدار البيضاء وشفشاون. تنشر أعماله الشعرية والنثرية منذ سنة ١٩٦٦ في المجلات والصحف المغربية. قصيدة مخادل للولاده في الاخضرار تدور حول طموح من يريد الاستقلال لنفسه. وبعد فترة طويلة شعر بمعاناة وقسوة الاستعمار. اختار المؤلف الشعر كموضوع للبحث، لأن استخدام الكلمات في الشعر غالبا ما يسمح بتفسيرات أكثر تنوعا. ومن الأسباب الأخرى التي دفعت الباحثين إلى اختيار موضوع هذه القصيدة هو أن قصيدة أحمد بن ميمون تتضمن شعر العصر الحديث الذي تستخدم فيه القصيدة الكثير من الأساليب اللغوية المثيرة للاهتمام وتحتوي على تعبير غير مباشر. يعد استخدام اللغة المثيرة للاهتمام في الشعر نقطة مهمة وعامل جذب للقراء (ساراجيه وآخرون، ٢٠٢١).

أ. عرض البيانات

(١) . الشعر مخاض للولادة في الأخضرار لأحمد بن ميمون

مخاض للولادة في الاخضرار

هأنذا أقرب من لحظة الولادة التي أنتظرها

وسأكتب قصيدتي الأولى بعد الألف

والأخيرة قبل الصمت، بلسان الجسد الذي لم يولد بعد

جسد كالسحاب له لغتي

جسد في قميص هتافي الذي ترتديه القصيدة

جسد للهواجس: حلم الرفاق صليل ولعلعة في اللقاء الكبير

جسد للأصابع حين احتدامالحروب وحين احتراق المآدب

جسد أخرجته من المقاهي وطردته من الحانات

جسد مليء بالاشمئزازمن نفسه ومن السكوت

جسد سأبعثه للإقامة بينكم ليعريكم

جسد سأفرغه من كل مشاعر الحرج

جسد لا أتملكه، فهو ملك للغابات وليس للحواجز

جسد ينطوي على بندقيه ورجل وقنبلة وغابة

جسد يلتف على حلم مفتوح وعلى الحلم بماهو حلم

جسد لا يشبهني فأنا لم ينتظر ولا دتي أحد

جسد يقترب مني حين يسافر نحوكم، ويوغل في العودة
 جسد يصرخ منالذهول حين يملأه الحدس يمجئكم إليه
 جسد يكتب ليتمم فيكم بالكتابة وعيامنكم استقى جذوره

جسد في الجذر جسد بلا مستقر

جسد لا يدرك فيإلى النور شيئافشيئا يستحيل

جسد يهرب من الدوال ويبحث عن المعاني الملقاة على قارعة الطريق

جسد يحارب من أجل الممنوع فيستباح، ومن أجل العودة فينفى

ولكنه حين يناضل من أجلكم يراهن على النصر والشهادة

جسد مقهور بالضوء وبالظلمة

عصفور لا يحمل قيثارا النشيد يولد فوق شفاه الوردة

بل رشاشا أوتوما تيكيا يدري في أي الغابات يحارب

يدري من أي الأشجار سيرسيل نيرانه

ليدمر بؤسا (رجلا أصبح هذا البؤس فمن يقتله)

ويسميه العالم إرهابيا

جسدي يغني للسائد بالرغم عنه: لك من وتري العاصفة

ومن حنجرتي طوفان الأسئلة فلا يسالم ولا يصلح

جسد يختار لخطوته موقع الذي لا يتراجع

ويذهب مع الذين سيصنع معهم لأطفالى مستقبلا يحمل لهم

التذكار الأكثر إثارة للاعتزاز،
 وستولد القصيدة من كل جسدي، فأنا كلّي جينها
 الذي يؤنسناها، فتكون كلنا،
 فاشتعلي في شفتي رؤية وصراخا في العينين
 لا تأتي النار إذالم تنفجر الأصوات
 كعاصفة لم تسبق من هذا البركان الحامد فينا
 محظوران يعلن عن نفسه
 ولهذا يجلس كل مساء للأحلام
 ويرحل في الصحو إلى كأسه
 لكنني أعرف أن البركان الحامد منفجر بعد قليل
 ولكي آخذ منه النار لأمنح إياها شعري
 أو آخذ منه البذرة أنتح إياها أنسالي
 هذا جسدي أبعثه
 دججته بالديناميت
 لينهض بالبركن

الشعر العربي الحديث تحديات في مقاومة الظلم والظلم الذي يحدث في المنطقة،
 لذلك غالبًا ما يُعتبر الشعر شكلاً من أشكال المقاومة والنشاط. تظهر بعض الأدب
 العربي الحديث أيضًا تأثيرًا كبيرًا من الحركات الأدبية الغربية، مثل الحداثة وما بعد الحداثة،

والتي جلبت أفكارًا وتقنيات جديدة في إنتاج شعر مبتكر وتجريبي (جهنتب، ٢٠٢١). بشكل عام، يعد الشعر العربي الحديث تعبيرًا فنيًا مهمًا جدًا للثقافة والأدب العربي. أصبح شكلاً فعالاً للتعبير للكتاب العرب للتعبير عن آرائهم وتجاربهم في الحياة والسياسة، وأداة مهمة في محاربة القهر والظلم في المنطقة (Hassan, 2018). يستخدم هذا البحث موضوع اللغة في الشعر لأحمد بن ميمون بعنوان مخاض للولادة في الاخضرار. تستخدم هذه الشعر لغة فريدة ولها معنى عميق لتجربة الروح. فاللغة الواردة في الشعر أحمد بن ميمون تحتوي على تعبير غير المباشر. هذا النقص في استمرارية التعبير سيدعو القارئ إلى طرح موضوع استبدال المعنى وابتكار المعنى وانحراف المعنى في الشعر. على الرغم من أنه من المحتمل أن يكون هناك مجموعة متنوعة من تفسيرات المعنى لكل قارئ، فإن نظرية ريفاتير السيميائية في الشعر يمكن أن تساعد في تسهيل فهم القراء للمعنى.

(ب). تحليل البيانات

(١). القراءة الإكتشافية في الشعر مخاض للولادة في الاخضرار لأحمد بن ميمون

عند مايكل ريفاتير

مخاض للولادة في الاخضرار

مخاض: من كلمة "مَخَضٌ" [م خ ض]. (فعل: ثلاثي لازم). مَخَضْتُ، مَخَضْتُ، مصدر مَخَضٌ. "مَخَضَتِ الحَامِلُ" : دَنَتْ وِلَادَتُهَا، أَخَذَهَا وَجَعُ الوِلَادَةِ، جاءها الطَّلُقُ.

للولادة: من كلمة "وَلَدَ" ظُهُورُهُ إِلَى عَالَمِ الوُجُودِ.

الاخضرار: نوع واحد من الألوان.

يعني: الشعور بالألم أثناء المخاض في ولادة خضراء (في الرحم)

هأنذا أقرب من لحظة الولادة التي أنتظرها

هأنذا: تعبير يدل على الذات أو المجتمع

أقترَب: من كلمة ”قَرَب“ (فعل: خماسي لازم، متعد بحرف). اقْتَرَبَ

النَّاسُ: دَنَا بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ

لحظة: في وقت قصيرة

أنتظرها: جلس يرتقب وصوله اي توقعه. أنتظر+ها (ضمير

متَّصل للمفردة المؤنثة الغائبة، يكون في محلِّ نصب مع الفعل، وفي محلِّ

جرِّ مع الاسم، وفي محل نصب أو جرِّ مع الحرف)

يعني: أنا هنا أنتظر موعد الولادة الذي كنت أتطلع إليه

وسأكتب قصيدتي الأولى بعد الألف

(و)سأكتب: علّمه الكتابة (فعل: رباعي متع

قصيدتي: مجموعة من الأبيات الشعريّة متّحدة في الوزن والقافية والرّويّ

وهي تتكوّن من سبعة أبيات فأكثر

الأولى: مستوى الأول، الأول قبل الثاني

(بعد) الألف: الحَرْفُ الأوَّلُ مِنَ الحُرُوفِ الهِجَائِيَّةِ العَرَبِيَّةِ ويشير حاليا إلى حرف

الهمزة وإلى الألف اللينة أو الحَرْفُ الثامن والعشرون مِنَ الحُرُوفِ الهِجَائِيَّةِ العَرَبِيَّةِ

يعني: ثم سأكتب سلسلة من العبارات التي تحتوي على معنى، كخطوة أولى بعد وصول

قدر الله

والأخيرة قبل الصمت، بلسان الجسد الذي لم يولد بعد

والأخيرة: الخطوة الأخيرة في هذه العملية

قبل: ظرف زمان معرب يدل على التقدم في الوقت

الصمت: سَكَتَ وَلمَّ يَنْطِقْ

(ب)لسان: جسم لحميّ مستطيل متحرك، يكون في الفم، ويصلح للتذوّق

والبلع، وللنطق

الجسد: البدن, جسم الإنسان ولا يقال لغيره من الأجسام المغتذية
الذي: اسم موصول مبهم لمعرفة للمفرد المذكور
(لم) يولد: حرفُ جزمٍ لنفي المضارع، وقلبه إلى الزمن الماضي + خروج
 الطفل من بطن أمه إلى العالم
بعد: تقيض قَبْلُ، ظرف مبهم لا يفهم معناه إلا بالإضافة لما بعده
 يعني: ونهاية قدر الله الذي كان البشر في ذلك الوقت صامتين فقط، غير قادرين على
 فعل أي شيء، ولسان لا يستطيع النطق لأن الجسد لم يتشكل بعد في العالم بعد
 ذلك.

جسد كالسحاب له لغتي

جسد: كلمة اسم, وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
كالسحاب: العَيْمُ سواءً أكان فيه ماءً أم لم يكن
 له : اسم، اي رققه وحسنه
لغتي: مَا يَتَكَلَّمُهُ الْإِنْسَانُ مِنْ أَصْوَاتٍ يُعَبِّرُ بِهَا عَنْ أَعْرَاضِهِ
 يعني: فالجسد المختبئ خلف الحجاب والتمرد والصراخ والهتاف هي تعبيرات عن
 التعبير عن القلب.

جسد في قميص هتافي الذي ترتديه القصيدة

قميص: ما يلبس على الجلد. مذكر وقد يؤنث
هتافي: الصوت الجافي العالي، وقيل: الصوت الشديد
 ترتدي(ه): (فعل من ارتدى) الشَّخْصُ بِالثِّيَابِ لِبَسِّهَا
 ب- تحليل القراءة الإرتجاعية

البيت الرابع جسد ملتف بالهتافات والصيحات التي تعبر عن رغبته في
قصيدة.

يعني: جسد لا يزال غير ملموس، دقيق للغاية وغير قابل للفهم، ولكن كل حركة
تحمل معنى مثل اللغة.

جسد للهواجس: حلم الرفاق صليل ولعلة في اللقاء الكبير

للهواجس: الصوتُ الخفيُّ يُسْمَعُ ولا يُفْهَمُ

حلم: الأناة وضبط النفس

الرفاق: صار صديقًا لغيره مصاحبًا له

صليل: (مصدر صلّ) صليل : الصوت الذي له رنين؛ صليلُ السيوف في

المعركة/ صليل الحصى في قاع النهر الجاري. وَكُنْتُ لَا أَسْمَعُ إِلَّا صَلِيلَ السِّلَاحِ فِي

سَاحَةِ الْقِتَالِ -: : قَرَقَعَةُ السِّلَاحِ وَصَوْتُهُ

(و)لعلة: (لَعَلَّعَ) السراب: بَرَقَ وَلَمَعَ و بصيصه

في اللقاء: (مصدر لَقِيَ) لِالاجتماعِ بِهِ، لِمُقَابَلَتِهِ.

الكبير: (صِيغَةُ فَعِيلٍ) العظيم الذي كل شيء دونه

جسد لا يهدأ لأن الأحلام التي تهتز في القلب لا تطاق. جنباً إلى جنب

مع الهادر، الصاخب، الرنين، الذي يستخدم كواحد

يعني: جسد أصبح مهووسًا بالحلم، وقلبًا ينبض بسبب اللقاء الكبير القادم

جسد أخرجته من المقاهي وطردته من الحانات

جسد: كلمة اسم، وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

أخرجته: كلمة أصلها الفعل (أخرج)

من: حرف جرّ يفيد ابتداء الغاية الزمانيّة أو المكانيّة، وهو أشهر معانيه
المقاهي: (جمع مِنْ مَّفْهَى) : مَقَاهٍ، الْمَقَاهِي. [ق ه و]. الْمَحَلُّ الَّذِي
تُشْرَبُ فِيهِ الْقَهْوَةُ وَمَا شَابَهُ ذَلِكَ

(و) طردت(ه): كلمة أصلها الفعل (طَرَدَ) : [ط ر د]. (فعل: ثلاثي
متعد بحرف). و+طرد+ت+ه (ضميرٌ للغائب في مَوْضِعِ النَّصْبِ مَعَ الْفِعْلِ)
من: حرف جرّ يفيد ابتداء الغاية الزمانيّة أو المكانيّة، وهو أشهر معانيه
الحانات: كلمة أصلها حانة

يعني: إخراج الجسد من بريق الدنيا وإبعاده عن زوال الدنيا

جسد للأصابع حين احتدام الحروب وحين احتراق المآدب

جسد: كلمة اسم، وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
(ل) أصابع: عضو مستطيل ينشعب من طرف الكفّ أو القدم، جمع من
الاصبع

حين: الدَّهْرُ، أَوْ وَقْتُ مُبْتَهَمٍ يَصْلُحُ لِجَمِيعِ الْأَزْمَانِ، طَالَ أَوْ قَصُرَ، يَكُونُ
سَنَةً وَأَكْثَرَ

احتداما: [ح د م]. (فعل: خماسي لازم). اِحْتَدَمَ، يَحْتَدِمُ، مَصْدَرُ اِحْتِدَامٍ.
اِحْتَدَمَ النَّهَارُ: اى "اِسْتَدَّ حَرْهُ"

(ل) حروب: "ل" كلمة وظيفيّة. "حروب" معركة مع التضحية من أجل

الاختيار

احتراق: النار الحارقة

المآدب: جمع تكسير ل (مأدبة) في حال يكون مرفوعا أو منصوبا أو

مجرورا. وليمة طعام، طعام يُعَدُّ لدعوة أو لعُرس

يعني: إذا كانت الأصابع تتحرك بالفعل، فهذا يدل على عزيمة قوية وروح مشتعلة.

جسد مليء بالاشتمزاز من نفسه ومن السكوت

جسد: كلمة اسم, وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

مليء: كلمة أصلها الاسم (مليء) في صورة مفرد مذكر وجذرها (ملء)

وجذعها (مليء)

(ب)الاشتمزاز: [ش م ز]. (مصدر إِشْمَازَ) كلمة أصلها الاسم (إِشْمَازُ)

في صورة مفرد مذكر وجذرها (شمز) وجذعها (اشمءزاز).

نفسه . أَي التَّفَرُّز، الاحْتِقَار، التَّكْرَهُ

ومن السكوت: "من" حَرْفٌ جَرٌّ، وَمِنْ مَعَانِيهِ. "السكوت" الصمت =

ترك الكلام مع القدرة عليه.

يعني: جسد يمتليء بمشاعر الاشتمزاز والنفور من نفسه بسبب الوحدة التي في قلبه

جسد سابعته للإقامة بينكم ليعريكم

جسد: كلمة اسم, وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

(س)أبعث(ه): "س" حرف وعلامة فعل "أبعث" اي القيامة. بَعَثُهُ

وَابْتَعَثُهُ بِمَعْنَى أَي أَرْسَلَهُ فَانْبَعَثَ وَبَعَثَهُ مِنْ مَنَامِهِ أَهْبَهُ وَأَيْقَظَهُ وَبَعَثَ الْمَوْتَى

للإقامة: كلمة أصلها الاسم (إِقَامَةٌ) في صورة مفرد مؤنث وجذرها (قوم)

وجذعها (ءقامة)

بين(كم): يكونُ فُرْقَةً وَوَصْلاً، وَاسْمًا، وَظَرْفًا مُتَمَكِّنًا، وَالْبُعْدُ

ليعري(كم): نزع عنه ثيابه وما يستتره

يعني: لذلك أقوم لأقف في وسطكم مستقيم الوجه.

جسد سأفرغه من كل مشاعر الحرج

جسد: كلمة اسم, وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

(س) أفرغ (هـ): "س" حرف وعلامة فعل. [ف ر غ]. (فعل: رباعي متعد بحرف). اي أخرجه

من: حرف جرّ يفيد ابتداء الغاية الزمانيّة أو المكانيّة
كل: كلمة تدلّ على الشُّمول والاستغراق والتَّمام لأفراد ما تضاف إليه
أو أجزائه والغالب استعمالها مضافة لفظاً أو تقديرًا وحكمها الإفراد والتذكير،
ومعناها بحسب ما تضاف إليه

مشاعر: اضطراب القلب

الحرج: الغابة الملتفة الأشجار؛ حَرَجٌ بِكُرٍّ لم يدخله بشر

يعني: لم يعد هناك خجل في وجهي

جسدٍ لا أتملكه، فهو ملك للغابات وليس للحواجز

جسدٍ: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

لا: حرف يدخل على الجملة الاسميّة؛ فينصب المبتدأ ويرفع الخبر، وتسمّى

لا النافية للجنس

أتملكه: امنحها بعض الوقت

فهو: كلمة أصلها الضمير (هُوَ) وجذعها (هو) وتحليلها (ف + هو)

ملك: صاحب الأمر والسلطة على أمة أو بلاد

للغابات: كلمة أصلها الاسم (غَابَةٌ) في صورة جمع مؤنث سالم وجذرهما

(غيب) وجذعها (غابة) وتحليلها (ل + غاب + ات). عتيقة، غمرها الماء نتيجة

لحركات أرضيّة هابطة

وليس: كَلِمَةٌ نَفْيِيَّةٌ، فِعْلٌ مَاضٍ، يُفِيدُ النَّفْيَ وَلَا يَأْتِي مِنْهُ الْمُضَارِعُ وَلَا

الأمر

للحواجز: فاصل بين شيئين

يعني: في الحقيقة، أنا لست مالك هذه الهيئة. لأن هذا كله لله وحده

جسد ينطوي على بندقيه ورجل وقنبلة وغابة

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

ينطوي: كلمة أصلها الفعل (انطوى) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد المذكور. أي تغيير الشكل

(على) **بندقيه:** "على" حرف جرّ بمعنى فوق، يفيد الاستعلاء. كلمة

أصلها الاسم (بندق) في صورة مثنى. قناة جوفاء كانوا يرمون بها البندق في صيد الطيور

ورجل: معروف الذكّر من نوع الإنسان خلاف المرأة

وقنبلة: قذيفة محشوة بمواد متفجرة مدمرة أو محرقة يقذف به على العدو

بالمدافع أو يلقي به عليه من الطائرات

وغابة: أرض واسعة ذات شجر كثير متكاثف

يعني: جسد يتحول إلى رجل ببندقيته وقنابله ورمحه، يستعد للهجوم

جسد يلتف على حلم مفتوح وعلى الحلم بماهو حلم

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

(على) **حلم:** "على" حرف جرّ بمعنى فوق، يفيد الاستعلاء. "حلم" ما

يراه النائم في نومه

مفتوح: كلمة أصلها فتح. مفعول من فَتَحَ.

وعلى الحلم: "على" حرف جرّ بمعنى فوق، يفيد الاستعلاء. "حلم" ما

يراه النائم في نومه

بما: كلمة مركبة من: حرف الجرّ الباء (ما) وهي إمّا اسم موصول بمعنى الذي إن وقع بعدها ما يصلح أن يكون صلة، وإمّا زائدة غير كافة إن وقع بعدها اسم مجرور شاركت بما هو مفيد: بالذي هو مفيد
هو: ضمير منفصل مرفوع للغائب المفرد والمذكر
حلم: ما يراه النائم في نومه
 يعني: جسدٌ مملوءٌ بالأمل. باعتبارها فاتحة الحلم التي تصبح سبباً في تحقيق الحلم الحقيقي

جسد لا يشبهني فأنا لم ينتظر ولا دتي أحد

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
(لا) يشبهني: كلمة أصلها الفعل (شَبَّهَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكور. بالتحريك والجمع مُشَابِهٌ على غير قياس كما قالوا محاسن ومذاكير
(ف) أنا: ضمير رفع منفصل مبني على السكون للمتكلم
لم ينتظر: جلس يرتقب وصوله أي توقعه
 يعني: لأنه ليس نفس مثلي، فأنا موجود كما أنا.

جسديقترب مني حين يسافرنحوكم، ويوغل في العودة

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
يقترب: كلمة أصلها الفعل (اقْتَرَبَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكور. أو شك على بلوغها.
مني: كلمة أصلها الفعل (مَنَى) في صيغة الماضي المجهول منسوب لضمير المفرد المذكور

حين: وَقْتُ مُبْنِهِمْ يَصْلُحُ لِمَجْمَعِ الْأَزْمَانِ، طَالَ أَوْ قَصُرَ

يسافر: كلمة أصلها الفعل (سَافَرَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكور. إرتحل من بلده أو بيته

نحو(كم): الطريق، المثل، الجهة+ ضمير منفصّل للمخاطب

ويوغل: كلمة أصلها الفعل (أوغل) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكور. ذهب به بعيداً في أعماقها، توغل به في العودة

يعني: جسد متحد بروحي دائماً عندما أسافر مثلاً، ويكذب بعمق عندما أغادره.

جسد يصرخ منا لذهول حين يملأه الحدس يمجئكم إليه

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

يصرخ: صرخ : صَرَخَ يَصْرُخُ صُراخاً وصَرَيجاً : صاح بشدة؛ صرخ الراعي عندما دهّم الذئب/ صرخ الطفل صُراخاً شديداً. استغاث؛ صرخ الجريح.

منا: المَنَا [منو]: معيار قديم كان يُكألُ به أو يُوزَنُ جَ أَمْناءُ وأَمْنٌ ومُنِي.

لذهول: [ذ ه ل]. (مصدر ذَهَلَ، ذَهَلَ). -أَصِيبَ بِالذُّهُولِ أَمَامَ هَوْلِ الكَارِثَةِ -: الحَيْرَةُ الشَّدِيدَةُ ، الدَّهْشُ الشَّدِيدُ.

حين: وَقْتُ مُبْنِهِمْ يَصْلُحُ لِمَجْمَعِ الأَزمانِ، طَالَ أو قَصُرَ يَمْلَأُه: الإِناءُ وغيرُه

الحدس: إدراك الشيء إدراكاً مباشراً

يعني: وكثرة الظن تزيد الجسم دهشة وصراخاً

جسد يكتب ليتم فيكم بالكتابة وعيامنكم استقى جذوره

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

يكتب: كلمة فعل, صور فيه الأفكار والألفاظ بحروف الهجاء. نسخّه،
خطّه، الخ.

ليتمم: كلمة أصلها الفعل (تَمَّمَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد
المذكر. ختم, كاملاً غير منقوص.

بالكتابة: مصدر من "كتب" هو صور فيه الأفكار والألفاظ بحروف الهجاء.
نسخّه، خطّه، الخ

وعيا: أتى بكلام أو أمر لا يهتدى إليه ولا يفهم
منكم: "من" حرف جرّ يفيد ابتداء الغاية الزمانية أو المكانيّة، وهو أشهر معانيه+
"كم" ضمير منفصل للمخاطب

استقى: [س ق ي]. (فعل: خماسي لازم متعد بحرف). اي صب، خفض
جذوره: كلمة أصلها الاسم (جُدُوْرٌ) في صورة جمع تكسير, جمع من كلمة
"جذر". اي أصل كل شيء (جُدُوْرٌ+هـ)
يعني: ولذلك أكتب بأطرافي لأكمل فيها الكتابة دليلاً على قوة الإيمان القوي

جسد في الجذر

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
(في) الجذر: "في" حَرْفٌ جَرٌّ، مِنْ مَعَانِيهِ: الظَّرْفِيَّةُ الْمُصَاحِبَةُ السَّبَبِيَّةُ
المُقَابِلَةُ. "الجذر" اي أصل كل شيء.
يعني: العزيمة التي زرعت في النفس

جسد بلا مستقرّ

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
بلا: كلمة أصلها الفعل (بَلَا) في صيغة الماضي المعلوم منسوب لضمير
المفرد المذكر

مستقرّ: (فاعل من استقرّ) اي قائم فيه
يعني: ومع ذلك، في بعض الأحيان يمكن أن تتأثر أيضًا بالظروف

جسد لا يدرك فيألى النور شيئا فشيئا يستحيل

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
(لا) يدرك: "لا" حرف يدخل على الجملة الاسميّة ؛ فينصب المبتدأ ويرفع الخبر ، وتسمّى لا النافية للجنس "يدرك" الجهد في هذه العملية
فيألى النور: "النور" ما يُبَيِّن الأشياء ويُرِي الأَبْصَارَ حقيقتها
شيئا فشيئا: على سبيل التدرّج، تباعًا، بالتوالي
يستحيل: كلمة أصلها الفعل (استحال) في صيغة المضارع منسوب
لضمير المفرد المذكر، أي بوسائل بارعة ابتغاء الوصول إلى المقصود
يعني: جسد لا يعي نفسه، ثم يأتي الدليل شيئا فشيئا ليحول المستحيلات إلى واقع

جسد يهرب من الدوال ويبحث عن المعاني الملقاة على قارعة الطريق

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
يهرب: كلمة أصلها الفعل (هَرَبَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير
المفرد المذكر

من الدوال: مرض تنتفخ به عروق الرّجلين فتغلظ كالحبال، انتفاخ في الأوردة يكون غالبًا في السّاقين والفخذين وأوردة أسفل المستقيم ووعاء الخصية، وهذا الغلظ يمنع رجوع الدم إلى الوراى
ويبحث: طلبك الشيء في التراب
عن المعاني: "عن" حَرْفُ جَرٍّ . "المعاني" جمع من معنى اي المعرفة وراء

الملقاة

على قارعة: " على " حرف جرّ بمعنى فوق، يفيد الاستغلاء " قارعة " كلمة أصلها الاسم (قَارِعٌ) في صورة مفرد مذكر وجذرها **الطريق:** سبيل واسع يمر عليه الناس يعني: جسد يعود من الرخاء ويحاول معرفة معنى اللقاء على آخر طريق للحياة

جسد يحارب من أجل الممنوع فيستباح، ومن أجل العودة فينفي
جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
يحارب: كلمة أصلها الفعل (حَارَبَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكر (هو) وجذره (حرب) وجذعه (حارب) وتحليلها (ي + حارب) (من) **أجل:** غاية الوقت في الموت وحلول الدّين ونحوه (من + أجل) **الممنوع:** اسم المفعول من منع اي تحزوم **فيستباح:** كلمة أصلها الفعل (اسْتَبَاحَ) في صيغة المضارع المجهول منسوب لضمير المفرد المذكر

(ومن) **أجل:** غاية الوقت في الموت وحلول الدّين ونحوه (و+من + أجل) **العودة:** مصدر من عادَ اي الرجوع **فينفي:** كلمة أصلها الفعل (نَفَى) في صيغة المضارع المجهول منسوب لضمير المفرد المذكر (ف+ي+ نَفَى) يعني: نضال الجسد والروح ضد كل حرام وحرام حتى موعد العودة

ولكنه حين يناضل من أجلكم يراهن على النصر الشهادة
ولكنه: حرف ينصب الاسم، ويرفع الخبر، معناه: الاستدراك.
 (و+لكن+ه)

حين: وقت مبهم يصلح لجميع الأزمان، طال أو قصر
يناضل: كلمة أصلها الفعل (نَاضَلَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير
 المفرد المذكور اي من أجل الحرِّيَّة: كافح وجاهد، وبذل وسعته
من أجلكم: غاية الوقت في الموت وحلول الدَّين ونحوه (من +أجل+كم)
يراهن: اي الرهان، السباق، المقامرة (ي+راهن)
على النصر: أعانه على رفع الضر (على +النصر)
الشهادة: الأخبار بحق شخص على غيره
يعني: عند السعي والاجتهاد إلى أجل غير مسمى سيكون سهم الناصر يوم
 الحساب

جسد مقهور بالضوء وبالظلمة

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان
مقهور: العَلَبَة والأخذ من فوق
بالضوء: كلمة أصلها الاسم (ضَوْءٌ) في صورة مفرد مذكر اي التُّور
 (ب+ ضَوْءٌ)
وبالظلمة: كلمة أصلها الاسم (ظَلَمَةٌ) في صورة جمع تكسير وجذرها
 (ظلم) اي ذهاب النور. (و+ب+ظلمة)
يعني: جسد غارق ومظلوم بنور الهدى وظلمة الدنيا

عصفور لا يحمل قيثارا النشيد يولد فوق شفاه الوردية

عصفور: جنس طيرٍ من الجواثم المخروطيات المناقير
(لا) يحمل: "لا" حرف يدخل على الجملة الاسميَّة ؛ فينصب المبتدأ ويرفع
 الخبر ، وتسمَّى لا النافية للجنس " يحمل " والتزم بأدائه صابراً عليه (لا + يحمل)
قيثارا: آلة من فصيلة العود، وترية مكونة من صندوق خشبيٍّ مسطح
 الوجهين

النشيد: قطعة من الشعر أو الزجل في موضوع حماسي أو وطني

يولد: خروج الطفل من بطن أمه إلى العالم

فوق: نقيض تحت، يكون اسماً وظرفاً، مبني، فإذا أضيف أعرب

شفاه: كلمة أصلها الاسم (شَفَا) في صورة مفرد مذكر اي حرفه

(شفا+ه)

الوردة: أي زهرة

يعني: لا يستطيع الطائر أن يصقّر بشكل جميل عندما يضع بيضه على بتلة

ورد

بل رشاشا أوتوما تيكيما يدري في أي الغابات يحارب

بل: حرف عطف بمعنى لكن، يدخل على المفرد وقبله نفي أو نهي فيقرّر

ما قبله ويثبت ما بعده

رشاشا: ما تطاير من قطرات الماء أو الدم أو نحوهما

أوتو: كلمة أصلها الفعل (آتى) في صيغة الماضي المجهول منسوب

لضمير الجمع المذكر (هم) وجذره (ءتي) وجذعه (أوت) وتحليلها (أوت + وا)

تيكيما: (تيك) اسم إشارة للمؤنث المفرد المتوسط تدخل عليه

يدري: كلمة أصلها الفعل (أدرى) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد

الغابات: عتيقة، غمرها الماء نتيجة لحركات أرضية هابطة. كلمة أصلها

الاسم (غَابَة) في صورة جمع مؤنث سالم وجذرها (غيب) وجذعها (غابة)

وتحليلها (ل + غاب + ات)

يحارب: كلمة أصلها الفعل (حَارَب) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد المذكر (هو) وجذره (حرب) وجذعه (حارب) وتحليلها (ي + حارب)

يعني: ومع ذلك، فإن إطلاق النار يمكن أن يصيب هدفه بسرعة في الغابة.

يدري من أي الأشجار سيرسيل نيرانه

يدري: كلمة أصلها الفعل (أَدْرَى) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد المذكور اي أعلمه به

من: حرف جرّ يفيد ابتداء الغاية الزمانيّة أو المكانيّة

أي الأشجار: الجمع من شَجَرَ. نباتٌ يقوم على ساقٍ صُلْبَةٍ وقد يُطْلَقُ

على كلّ نبات غير قائم

سير: المشي على الأقدام

سيل: الماء الكثير السائل وهو ماء المطر إذا جرى على سطح الأرض

نيرانه: ظَهَرَ النَّيْرَانِ مَعًا، الْقَمَرُ وَالشَّمْسُ (نيران+ه)

يعني: كان يعرف نقطة الهدف من الطلقة التي كان على وشك إطلاقها من

سلاحه الناري

ليدمّر بؤسا(رجلا أصبح هذا البؤس فمن يقتله)

ليدمّر: كلمة أصلها الفعل (دَمَّرَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد المذكوراي حَطَّمَهُ وَأَبَادَهُ، بَدَّدَهُ وَضَيَّعَهُ (ل+يدمّر)

بؤسا: كلمة أصلها الفعل (بُؤَسَ) في صيغة الماضي المعلوم منسوب

لضمير المثنى المذكور اي الشدّة في الحرب

رجلا: معروف الذكّر من نوع الإنسان خلاف المرأة فوق الغلام، وذلك

إذا احتلم وشبّ

أصبح: من أخوات كان، بمعنى صار وانتقل من حالة إلى أخرى

هذا البؤس: اكتوى بنار الفقر وعانى من مرارته وشقائه (هذا+البؤس)

فمن: اسمٌ مَجْعَى الذي، ومُعْنٍ عن الكلام الكثير المتناهي في البعادِ

والطُّولِ (ف+من)

يقتله: لفتك به وإزهاق أرواحه (يقتل+هـ)

يعني: إن هدفه هو تدمير وإفساد وجه الأرض

ويسميه العالم إرهابيا

ويسميه: كلمة أصلها الفعل (سَمَّى) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد المذكر اي جعل اسمه

العالم: اي الخلق كله

إرهابيا: مجموع أعمال العنف التي تقوم بها منظمة أو أفراد قصد

الإخلال بأمن الدولة وتحقيق أهداف سياسيّة أو خاصّة أو محاولة قلب نظام

الحكم

يعني: والعالم يعترف به كإرهابي

جسدي يغني للسائد بالرغم عنه: لك من وتري العاصفة

جسدي: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

يغني: كثر مالٌ وصار ثَرِيًّا، ملّك ما يفيض عن حاجة

للسائد: كلمة أصلها الاسم (سَائِدٌ) في صورة مفرد مذكر وجذرها

(سود) وجذعها (سَاءد) وتحليلها (ل + لسائد) اي شائع، معروف

بالرغم: كلمة أصلها الاسم (رَغْمٌ) في صورة مفرد مذكر وجذرها (رغم)

وجذعها (رغم) وتحليلها (ب + ال + رغم) اي كرها، نكاية فيه

عنه: حَرَف جر يأتي لمعان كثيرة (عن+هـ)

لك: [كلمة وظيفيّة]: اسم إشارة للمفرد المذكر

من: اسم بمعنى الذي، ومغن عن الكلام الكثير المتناهي في البعاد والطول

وتري: تراخى في العمل وتباطأ فيه

العاصفة: ريح شديدة يصحبها عادة مطرٌ غزيرٌ أو ثلجٌ أو بَرَدٌ

يعني: روعي تغني لسيدها أغنية، رغم أنها تحتوي على أحزان كثيرة وعواصف ضيق

ومن حنجرتي طوفان الأسئلة فلا يسالم ولا يصالح

ومن: حرف جرّ يفيد ابتداء الغاية الزمانية أو المكانية، وهو أشهر معانيه سِرْتُ (و+من)

حنجرتي: كلمة أصلها الفعل (حَنَجَرَ) في صيغة الماضي المجهول منسوب لضمير المفرد المؤنث (حنجرت+ي)

طوفان: الفيضان العظيم

الأسئلة: كلمة الاسم، شخصية متكررة تهتم بالاستفسار عن أمور خاصة لا تخدم المجتمع ولا تفيد جديداً، هدفها محاولة التغطية على موضوع حيويّ مهم

فلا يسالم: كلمة أصلها الفعل (سَالَمَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكر (هو) وجذره (سلم) وجذعه (سالم) اي صنع السلام (ف+لا+ي+ سالم)

ولا يصالح: اي تصالح

يعني: من داخلي يكمن السؤال هل لا يوجد خلاص أم لا يوجد سلام؟

جسد يختار لخطوته موقع الذي لا يتراجع

جسد: وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان

يختار: كلمة أصلها الفعل (اخْتَارَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكر (هو) وجذره (خير) وجذعه (ختار) وتحليلها (ي+ختار) اي الطريق الأفضل توجّه إليه بمحض إرادته

خطوته: كلمة أصلها الاسم (حَطْوَةٌ) في صورة مفرد مؤنث اي مسافئة

ما بين القدمين

موقع: اسم مكان من وَقَعَ اي مَوْضِعٌ, مَكَانٌ

الذي: اسم موصول مبهم لمعرفة للمفرد المذكّر، ولا يتمّ إلاّ بالصِلَّة

لايتراجع: كلمة أصلها الفعل (تَرَجَعَ) في صيغة المضارع منسوب

لضمير المفرد المذكّر اي لا رجعة فيه

يعني: اختيار التمسك بالخطوة الأولى للبقاء قوياً وعدم الاستسلام

ويذهب مع الذين سيصنع معهم لأطفالاً مستقبلاً يحمل لهم

ويذهب: سلك طريق (و+يذهب)

مع الذين: "مع" لفظة تفيده المصاحبة واجتماع شيئين. "الذين" اسم

موصول مبهم لمعرفة للمفرد المذكّر، ولا يتمّ إلاّ بالصِلَّة

سيصنع: كلمة أصلها الفعل (يصنع) عمله وأنشأه اي صَنَعَ الشَّيْءَ

(س+يصنع)

معهم: "مع" لفظة تفيده المصاحبة واجتماع شيئين (مع+هم)

لأطفالاً: جمع من طِفْلٌ اي البَنان الرَّخِص (ل+أطفال+ي)

مستقبلاً: كلمة أصلها الاسم (مفعول من اسْتَقْبَلَ) اي الآتِي مِنَ الزَّمَانِ

يحمل لهم: كلمة أصلها الفعل (حَمَلَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد المذكّر (ي+حمل+ لهم) اي رفعه عليه

يعني: وامش مع من سيعلم الأطفال ليكونوا مفيدين في المستقبل

التذكّار الأكثر إثارة للاعتزاز،

التذكّار: مصدر من ذَكَر , كلمة أصلها الاسم (تَذَكَّرٌ) في صورة مفرد

مذكّر وجذرهما (ذَكَر) وجذعها (تذكار) وتحليلها (ال + تذكار) اي شيء يُحْمَلُ،

أو يُكْتَبُ، أو يُحْفَظُ

الأكثر: ما فوق النصف أو أعلى عَدَدًا (ال+أكثر)

للاعتزاز: مصدر من إَعْتَزَّ اي بِأَفْتِخَارٍ (ل+اعتزاز)

يعني: كثرة الذكر تؤدي إلى وصول المجد

وستولد القصيدة من كل جسدي، فأنا كلّي جينها

وستولد: كلمة أصلها الفعل (وَلَدَ) في صيغة المضارع المجهول منسوب

لضمير المفرد المذكر (أنت) وجذره (ولد) وجذعه (ولد) وتحليلها (و + س + ت

+ ولد) اي استحدثه، ابتدعه

القصيدة: الأبيات المنظومة على روي واحد بحيث لا تقل عن سبعة

أبيات اي تعبير عن المشاعر يكتب في الأبيات

من كل جسدي: منسوب إلى الجسد اي كل

البدن، تقول منه تَجَسَّد

فأنا: ضمير رفع منفصل مبني على السكون للمتكلم أو المتكلمة، ألفه

الأخيرة تكتب ولا تلفظ إلا في الوقف أو ضرورة الشعر (ف+أنا)

كلّي: ما يُنسَبُ إلى الكلِّ أو يُطلقُ عليه

جينها: وحدة وراثية موجودة في الكروموسوم تحدد خصائص معينة

للكائن الحيّ (جين+ها) اي آخر في مشغل وراثي أو وحدة نشاط

يعني: ثم تكون في نفسي عبارات جميلة مليئة بالمعاني، وكلها مخلوقة من أعضائي

الذي يؤنسها، فتكون كلنا،

الذي: اسم موصول مبهم لمعرفة للمفرد المذكّر، ولا يتم إلا بالصلة

يؤنسها: جال بطرفه مُستطليحاً اي كلمة أصلها الفعل (أَنَسَ) في صيغة

المضارع منسوب لضمير الجمع المؤنث (يؤنسن+ها)

فتكون: فعل مضارع كلمة أصلها كان (ف+تكون)

كلنا: كلمة تدلّ على الشُّمول والاستغراق والتَّمام لأفراد ما تضاف إليه
أو أجزائه والغالب استعمالها مضافة لفظاً أو تقديرًا وحكمها الإفراد والتذكير،
ومعناها بحسب ما تضاف إليه
يعني: وبه سيخلق إنساناً حقيقيًا، وهو أنا وجميعنا

فاشتعلي في شفتي رؤية وصراخا في العينين

فاشتعلي: كلمة أصلها الفعل (اشتعل) في صيغة الأمر منسوب لضمير
المفرد المؤنث (أنتِ) وجذره (شعل) وجذعه (اشتعل) وتحليلها (ف + اشتعل +
ي) اي التهبّت واتقدّت

في شفتي

رؤية: مصدر من رأى اي النَّظر بالعين وبالقلب

وصراخا: صوت المستغيث (و+صراخا)

في العينين: كلمة أصلها الاسم (عَيْنٌ) في صورة مثنى وجذرها (عين)
وجذعها (عين) وتحليلها (ال + عينين)
يعني: فحينئذ يكون جمال القول وجمال البصر

لا تأتي النار إذالم تنفجرا لأصوات

لا تأتي: اي جاء (لا + انت + أتِي)

النار: اي عنصرٌ طبيعيٌّ فعَّال (ال+نار)

إذالم تنفجر: "إذا" ظُرفٌ لِمَا يُسْتَقْبَلُ مِنَ الزَّمانِ, "لم" حرفٌ جزمٌ لنفي
المضارع، وقلبه إلى الزَّمن الماضي, " تنفجر " كلمة أصلها الفعل (انفَجَرَ) في
صيغة المضارع منسوب لضمير المفرد المذكر (أنت) وجذره (فجر) وجذعه
(نفجر) وتحليلها (ت + نفجر)

الأصوات: ما تمَّ إخراجه بتضييق مجرى الهواء وهي

يعني: الفوضى لن توجد بدون سبب وراءها

كعاصفة لم تسبق من هذا البركان الحامد فينا

كعاصفة: ريح شديدة يصحبها عادة مطرٌ غزيرٌ أو ثلجٌ أو بردٌ

(ك+عاصفة)

لم تسبق: كلمة أصلها الفعل (سَبَقَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير

المفرد المذكر (أنت) وجذره (سبق) وجذعه (سبق) وتحليلها (ت + سبق)

من

هذا البركان: فتحة في القشرة الأرضية تخرج منها مواد منصهرة وغازات

وأبخرة، يكون غالباً مخروطي الشكل

الحامد: فاعل من حَمَدَ

فينا: "في" حرف جرّ يفيد الظرفية الحقيقية أو المجازية "نا" ضمير

المتكلمين

يعني: فمثلاً السحب السوداء لن تظهر بدون سبب سوى ثوران بركان. والتي

يمكن أن تنسب إلى الرجل.

محظوران يعلن عن نفسه

محظور: اسم المفعول من حَظَرَ اي القِيَامُ به مَمْنُوعٌ، مُحَرَّمٌ

أن يعلن: تعريف شيء للناس بوضع لوحات ورسائل في مختلف وسائل

الإعلام الصحف و التلفزيون أالخ (أن + ي + ع) (علن)

عن نفسه: الرِّيحُ تدخل وتخرج من أنف الحيّ ذي الرّثة وفيه حال (عن

+ نفس + هـ)

يعني: لم يكن يريد أن يكون مشهوراً في العالم، ولهذا كان يسجد للصلاة كل ليلة

ولهذا يجلس كل مساء للأحلام

ولهذا: اسم إشارة للمفرد المذكر دخل عليه (هـ) التَّنْبِيه (و+هذا)
 يجلس: : كلمة أصلها الفعل جلس اي قَعَدَ (ي + جلس)
 كل مساء: "كل" اسمٌ لجميع الأجزاء، للدَّكْرِ والأنثى، "مساء" زمانٌ
 يمتد من الظهر إلى المغرب، أو إلى نصف الليل
 للأحلام: جمع من حلم اي رأى له رؤيا أو رآه في النوم (ل+أحلام)
 يعني: إنها تبحث عن كوب مشروبها للاسترخاء

ويرحل في الصحو إلى كأسه

ويرحل: كلمة أصلها الفعل (رَحَلَ) في صيغة المضارع منسوب لضمير
 المفرد المذكر اي سار إليه، انتقل (و + ي + رحل)
 في الصحو: القدرة على التمييز بين الأشياء
 إلى كأسه: كلمة أصلها الاسم (أُسٌّ) في صورة مفرد مذكر وجذرها (ءس)
 وجذعها (ءس) وتحليلها (ك + أس + هـ)
 يعني: لكني أعلم أن الوقت المحدد سيأتي قريباً

لكني أعرف أن البركان الحامد منفجر بعد قليل

لكني: حرف من أخوات إنَّ يفيد التوكيد (لكنَّ + ي)
 أعرف: أدركه بعلمه
 أن البركان: فتحة في القشرة الأرضية تخرج منها مواد منصهرة وغازات
 وأبخرة، يكون غالباً مخروطي الشكل (أن + البركان)
 لحامد: فاعل من حَمَدَ (ل + حامد)
 منفجر: فاعل من انْفَجَرَ (م + انْفَجَرَ)
 بعد قليل: اي بعد حين

يعني: ثم أخذت منه المجد ليكون دليلي ما حييت

ولكي آخذ منه النار لأمنح إياها شعري

ولكي: صَارَ مِنَ الْفَوَالِ (و + لكي)

آخذ: كلمة اصلها أَخَذَ (فعل رباعي متعد بحرف) اي عاقب

منه النار: " منه " كلمة الوظيفية لمقارنة. " النار " عنصرٌ طبيعيٌّ فَعَّالٌ اي

الحرارة المحرقة (منه + النار)

لأمنح: كلمة اصلها منح اي يكرم، يمنح

إياها شعري: "إيا" ضَمِيرٌ مُنْفَصِلٌ مَنْصُوبٌ تَتَّصِلُ بِهِ جَمِيعُ الضَّمَائِرِ (إيا

+ ها), " شعري " تصوي ر شخص أو شيء في القصيدة من خلال التشبيه

والاستعارة وغيرهما من الصُّور المجازية (شعر + ي)

يعني: أو آخذ جوهر هذا المجد حتى أتمكن من نقله إلى أبنائي وأحفادي في

المستقبل

أو آخذ منه البذرة أنتح إياها أنسالي

أو آخذ: كلمة اصلها أَخَذَ (فعل رباعي متعد بحرف) اي عاقب

منه البذرة: " منه " كلمة الوظيفية لمقارنة. " البذرة " ما تتكوّن في

الثمرة وتحوي الجنين النباتي

أنتح

إياها: "إيا" ضَمِيرٌ مُنْفَصِلٌ مَنْصُوبٌ تَتَّصِلُ بِهِ جَمِيعُ الضَّمَائِرِ (إيا + ها)

أنسالي: انفصل عن غيره (أنسا + لي)

يعني: هذا هو جسدي الذي ضحيت به من أجل الوقوف على قدمي من

جديد.

هذا جسدي أبعثه

هذا جسدي: جسم الإنسان اي البدن (هذا + جسدي)

أبعثه: كلمة أصلها الفعل (بَعَثَ) في صيغة الماضي المعلوم منسوب

لضمير المفرد المذكر اي أحياء بعد موته (أ + بعث + هُ)

دججته بالديناميت , لينهض بالبركان

دججته: المقاتل بالسلاح ألبسه إياه (دججت + ه)

بالدينا: كلمة أصلها الاسم (دين) في صورة مثنى وجذرها () وجذعها

(دين) وتحليلها (+ ال + دينا) اي ما له أجل

ميت: الذي فارق الحياة

لينهض: كلمة أصلها (نهض) قام اي البرأخ من الموضع والقيام عنه (ل

+ي+نهض)

بالبركان: فتحة في القشرة الأرضية تخرج منها مواد منصهرة وغازات

وأبخرة، يكون غالبا مخروطي الشكل (ب + البركان)

يعني: أن نهض من كل النكسات وخيبات الأمل

(٢). القراءة الإرتجاعية في الشعر مخاض للولادة في الأخضرار لأحمد بنميمون

عند مايكل ريفاتير

في مرحلة القراءة الإرتجاعية ، يختار المؤلف عدة جمل في القصيدة تحتوي

على معنى رمزي. هنا والآن أنتظر موعد ولادتي في الدنيا التي انتظرتها طويلا، ثم

سأكتب سلسلة من العبارات التي تحتوي على معنى، كمرحلة أولية بعد وصول قدر

الله و نهاية قدر الله في ذلك الوقت البشر مجرد صامتين غير قادرين على فعل أي

شيء، ولسان لا يستطيع التكلم لأن الجسد لم يوجد بعد في العالم. فالجسد المختبئ

خلف الحجاب، المتمرد، والصراخ والهتاف، هو تعبير عن التعبير عن قلبه. جسد

أصبح مهووسًا بالحلم، وقلبا ينبض بسبب اللقاء الكبير القادم. إذا كانت أصابع

اليدين تتحرك بالفعل فإن ذلك يدل على عزيمة قوية وروح مشتعلة. إخراج الجسد من بريق الدنيا وإبعاده عن هلاك الدنيا. جسد يمتلئ بمشاعر الاشمئزاز والاشمئزاز من نفسه بسبب الوحدة التي في قلبه. لذلك أقوم لأقف في وسطكم بالصراحة. لم يعد هناك أي عار في وجهي. في الحقيقة، أنا لست مالك هذه الهيئة. لأن هذا كله لله وحده. الجسد الذي تحول إلى رجل ومعه بندقيته وقنبلته ورمحه، يستعد للقتال. جسدٌ مملوءٌ بالأمل. كما أن فتح الحلم يصبح سبباً في تحقيق الحلم الحقيقي. الجسد الذي يندمج دائماً بروحي عندما أسافر مثلاً، ويكون مخادعاً جداً عندما أغادره. العديد من التخمينات تجعل الجسم يتساءل ويصرخ بشكل متزايد. ولذلك أكتب بأطرافي لأكملها بكتابة دليلاً على قوة الإيمان القوي. الجسم الذي تم زرعه بقوة. ومع ذلك، في بعض الأحيان يمكن أن تتأثر أيضاً بالظروف. العزيمة التي زرعت في النفس. جسد لا يعي نفسه، ثم يأتي الدليل شيئاً فشيئاً ليحول المستحيلات إلى واقع. جسد يعود من الرخاء ويحاول معرفة معنى اللقاء على آخر طريق للحياة. صراع الجسد والروح ضد كل ما هو حرام وممنوع، حتى موعد العودة المحدد. ومع ذلك، عند النضال والعمل الجاد نحو وقت غير محدد، سيكون على حساب مساعد الموت. جسد غارق ومظلوم بنور الهدى وظلمة الدنيا.

وبشكل عام، فإن القراءة التأويلية لقصيدة مخاطب للولاية لأحمد بن ميمون تحتوي على معنى عن الحياة وممتلئة بلغة مجازية عن الإنسانية. يريد المؤلف أن ينقل رسالة إلى القارئ حول هاجس فاض ليولد من جديد في العالم. ومع كل أحلامه ذات العزيمة القوية، فإن المؤلف مستعد للنهوض من جديد لتحسين كل الظروف نحو الأفضل.

٣). التعبير غير المباشر عند مايكل ريفاتير في الشعر مخاض للولادة في الأخضرار

لأحمد بنميمون عند مايكل ريفاتير

قصيدة مخاض للولادة في الأخضر لأحمد بن ميمون تستخدم لغة مجازية أكثر ذات معنى فيها. قبل الدخول في مرحلة البحث عن الجمل التي يشملها عدم استمرارية التعبير، الخطوة الأولى هي مرحلة القراءة الإرشادية، والتي تفسر القصيدة من خلال سياقات لغوية وصرفية ونحوية ودلالية. إن القوام المستخدم في القصيدة واسع النطاق للغاية، لذلك من الضروري فهمه وفقاً للسياق.

كما يمكن اعتبار القراءة التأويلية بمثابة إعادة قراءة من أجل تقديم تفسير يعتمد على الأعراف الأدبية، أي الشعر كشكل من أشكال التعبير غير المباشر. ومن هنا يمكن أن نفهم أن القراءة التأويلية هي قراءة وفق النظام السيميائي من المستوى الثاني. إنها محاولة لزيادة توضيح المعنى، والبحث عن المواضيع والمشكلات من خلال البحث عن المصنفات والنماذج والمتغيرات.

التعبير غير المباشر في الشعر بسبب ثلاثة أمور: استبدال المعنى، وانحراف المعنى، وابتكار المعنى.

١. استبدال المعنى

وينجم ذلك عن استخدام الاستعارة والكناية، وهي لغة مجازية بشكل عام تشمل المقارنة، والتشخيص، والمجازات، والاستعارة.

أ- المقارنة / *Simile*

المقارنة (التشبيه) هي لغة تصويرية تعادل شيئاً ما بآخر باستخدام كلمات مقارنة، وهي: مثل، مثلاً، ك..، كأنّ، ب..، شبه، نحو، الخ.

(١) "جسد كالسحاب له لغتي"

وفي المقطع الثاني هناك تشبيه يساوي أو يقارن شيئاً بشيء آخر باستخدام كلمات المقارنة. مثل: مثل، مثلاً، ك..، كأن، ب..، شبهة، نحو، وغيرها من الكلمات المشابهة. ويتبين في المقطع الثاني من القصيدة أن جملة "كالسحاب" تعني حرفياً "مثل السحابة". والجملة داخلة في التشبيه لأن فيها لفظ "ك" يدخل في إحدى خصائص التشبيه. المعنى: أن الكاتب يتمتع بجسد ضعيف مترهل، وكأنه يريد أن يعبر عن بعض الجمل المدفونة في قلبه منذ زمن طويل.

(٢) "جسد يختار لخطوته موقع الذي لا يتراجع"

وفي المقطع سبعة عشر هناك تشبيه يساوي أو يقارن شيئاً بشيء آخر باستخدام كلمات المقارنة. مثل: مثل، مثلاً، ك..، كأن، ب..، شبهة، نحو، وغيرها من الكلمات المشابهة. ويتبين في المقطع الثاني من القصيدة أن جملة "الذي لا يتراجع" تعني حرفياً "الذي" سيتم بذل كل جهد من قبل الجسم الذي يختار عدم التراجع والاستسلام.

(٣) "كعاصفة لم تسبق من هذا البركان الحامد فينا"

وفي المقطع عشرون هناك تشبيه يساوي أو يقارن شيئاً بشيء آخر باستخدام كلمات المقارنة. مثل: مثل، مثلاً، ك..، كأن، ب..، شبهة، نحو، وغيرها من الكلمات المشابهة. والجملة داخلة في التشبيه لأن فيها لفظ "ك" يدخل في إحدى خصائص التشبيه.

ب- مجازي/Metaphora

مجازي هي أسلوب غير مباشر وضمني للمقارنة. العلاقة بين الشيء الأول والشيء الثاني موحية فقط، ولا توجد كلمات صريحة للمقارنة

ولا توجد أدلة مقارنة صريحة. تعبير يحتوي على معنى ضمني للتعبير عن إشارة إلى معنى آخر غير المعنى الفعلي، مثلاً. "حتى أوراق التوب تتساقط" تحتوي على معنى "عدم ثبات الحياة" (Aminuddin, 2014).

(١) "جسد في قميص هتافي الذي ترتديه القصيدة"
وفي المقطع الخامس مجاز مجازي، وهو تشبيه، لكنه لا يستخدم ألفاظ المقارنة. وفي الجملة "جسم في القميص" شبيه بـ "مغلف". هذه القصيدة مكتوبة بشغف ورغبة مشتعلة وكأن الرغبة تنتشر وتغلف الجسد كله

(٢) "جسد للهواجس: حلم الرفاق صليل ولعلعة في اللقاء الكبير"

وفي المقطع السادس مجاز مجازي، وهو تشبيه، لكنه لا يستخدم ألفاظ المقارنة. وفي الجملة "جسد للهواجس" شبيه بـ "مُبَالِغ فيه"

(٣) "جسد مليء بالاشتمزاز من نفسه ومن السكوت"
وفي المقطع التاسع مجاز مجازي، وهو تشبيه، لكنه لا يستخدم ألفاظ المقارنة. وفي الجملة "جسد مليء بالاشتمزاز". جسد يملؤه الشعور بالاشتمزاز من نفسه في صمت مخيف

ج- التجسيد/Personifikasi

التجسيد المجاس هو نوع من أنماط اللغة التي تمنح الكائنات غير الحية خصائص البشر حتى يتمكنوا من التصرف والتصرف كما يفعل البشر تتصرف وتتصرف كما يفعل البشر.

(١) "جسد مقهور بالضوء وبالظلمة"

وفي النص الخامس والعشرين يوجد تشخيص في جملة "مقهور بالضوء". كما لو كان لتوضيح أن الضوء يمكن أن يضطهد الظلام. وفي هذا السياق يمكن تفسير أن النور سيأتي بعد الظلمة. وهذا هو نفس قانون الطبيعة الذي يقول إن بعد العسر يجب أن يكون هناك يسر (ق. الإنشراح: ٥).

(٢) "عصفور لا يحمل قيثارا النشيد يولد فوق شفاه الوردية"

وفي النص السادس والعشرين تشخيص في جملة "عصفور لا عصر قيثارا النشيد". كأنه يصف "الطيور لا تحمل قيثارات الغناء". وفي هذا السياق، لا يعني ذلك أن الطير لا يحمل قيثارة، ولكن الطير هنا يشبه موقفاً غير مرغوب فيه يأتي للكاتب

د - الرمزي / Alegori

رمزي هو نوع من أسلوب اللغة المقارنة الذي يتم سرده في الرموز المجازية الموسعة للاستمرارية، أو المكان، أو الأشياء، أو الأفكار التي يتم ترميزها

(١) "جسد ينطوي على بندقيه ورجل وقنبلة وغابة"

وفي النص الرابع عشر هناك مجاز استعاري، وهو مجاز مقارن يقال برموز مجازية تمتد الاستمرارية أو المكان أو الأشياء أو الأفكار المرمز إليها. كما في الجملة ". وفي هذا السياق، يشبه الأمر حماسة الرجل الذي جلب البنادق والقنابل ليذهب إلى الحرب ويحقق النصر. ويقارن المؤلف الجملة بوصف البندقية، وقنبلة على سبيل الاستعارة.

هـ - سيني دوكي / Sinekdoke

شكل كلام يذكر اسم جزء بدلاً من اسم الكل أو العكس

(١) "جسد للأصابع حين احتدام الحروب وحين احتراق المآدب"
 وفي النص الخامس هناك *Synecdoche* وهو محاولة للتعبير عن الجزء للتعبير
 عن الكل أو العكس. وفي جملة "جسد للأصابع حين احتدام الحروب"
 تعني أن الجسد الذي يشمل اليدين أيضاً يظهر غضباً عارماً.

ف- الكناية / Metonimi

الكناية كلمة أو عبارة تستخدم لوصف كلمة أخرى. لا يجب أن تكون
 الكلمة المستخدمة مرتبطة بشكل مباشر، ولكن يمكن أن تكون مرتبطة
 جزئياً. - الإفصاح باستخدام حقيقة معينة، سواء كان اسم شخص أو
 شيء أو أي شيء آخر لإظهار معاني معينة. (Aminuddin, 2014)

(١) "والأخيرة قبل الصمت، بلسان الجسد الذي لم يولد بعد"
 في المقطع الثالث، هناك كناية تحدث عند استخدام كلمة أو عبارة لوصف
 كلمة أخرى. الكلمة المستخدمة ليست بالضرورة مرتبطة بشكل مباشر،
 ولكن يمكن أن تكون مرتبطة جزئياً. في جملة "بلسان الجسد الذي لم يولد
 بعد"، في هذا السياق، تمثل كلمة لسان بالفعل جسد الكاتب بالكامل،
 ويمكن أيضاً التركيز بشكل أكبر على اللسان وحده للتأكيد.

(٢) الذي يؤنسها، فتكون "كلنا"

في المقطع السابع والثلاثين، هناك كناية تحدث عند استخدام كلمة أو
 عبارة لوصف كلمة أخرى. الكلمة المستخدمة ليست بالضرورة مرتبطة
 بشكل مباشر، ولكن يمكن أن تكون مرتبطة جزئياً. وفي جملة "الذي
 يؤنسها، فتكون كلنا"، في هذا السياق، كلمة فتكون كلنا تمثل بالفعل جميع
 البشر، وليس فقط خلق إنسان واحد (الكاتب).

و- الأمثال الملحمية

التشبيه هو مقارنة مستمرة، أو ممتدة، أي أنها تتكون من استمرار خصائص المقارنة أكثر في جمل أو عبارات متتالية، وأحيانا يكون الاستمرار طويلا جدا وأحيانا أخرى.

(١) "وستولد القصيدة من كل جسدي، فأنا كَلِّي جينها

(٢) الذي يؤنسها، فتكون كلنا،

(٣) فاشتعلي في شفتي رؤية وصراخا في العينين"

في المقطع ستة وثلاثون، سبعة وثلاثون، وأربعون في قصيدة مخاض للولادة فيار هناك تشبيه ملحمي وهو تشبيه متواصل أو ممتد، يتكون من استمرار خصائص المقارنة بشكل أكبر في جمل أو عبارات متتالية.

٢. انحراف المعنى

انحراف المعنى أو تحريفه الناتج عن استخدام التباس والتناقض كلام

فارغ (Helwig et al., n.d.)

أ- التباس / Ambiguitas

عادة ما يسمى الغموض بمعنى مزدوج. يمكن لكل شخص أن يفسر نفس الكلمات أو الأحداث بعدة طرق مختلفة. إن إعطاء معنى للغموض أمر متروك للقارئ، ويجب أن يأتي التفسير من السياق، من النص ككل. يجب أن يأتي التفسير من السياق، من النص ككل.

(١) "جسد في الجذر"

في المقطع التاسع عشر هناك غموض أو تفسيرات متعددة لكلمة "جسد في إيران" والتي تفسر على أنها جسم أو مركز متجذر في جسم الإنسان وهو القلب.

ب- التناقضات

في كثير من الأحيان تقول القصيدة شيئاً في الاتجاه المعاكس. وذلك لجعل القارئ يفكر ويركز على ما يقال في القصيدة. التناقض سببه المفارقة والسخرية.

(١) "جسد ينطوي على بندقيه ورجل وقنبلة وغابة"

وفي نص القصيدة الثالثة عشرة جملة لها معنى في اللغة يكفي لخلق تناقض لدى القارئ. لأن التناقض أو التعارض سببه التناقض أو السخرية.

ج- كلام فارغ

الهراء هي كلمات ليس لها أي معنى لغويًا لأنها غير موجودة في المفردات. وجدت في المفردات هذه "الكلمات" هي من اختراع الشاعر، كلمات غير موجودة في قاموس.

٣. ابتكار المعنى

إن ابتكار المعنى هو تنظيم مساحة النص. ولأن الأعمال الأدبية، وخاصة الشعر، هي أعمال مكتوبة، فإنها تستخدم مساحة النص لابتكار المعنى. تنظيم النص لا معنى له من الناحية اللغوية، لكنه في الأعمال الأدبية يخلق المعنى. بما في ذلك *enjambement*، والقافية، والطباعة، والمتماثل (Helwig et al., n.d.)

أ- الانزيمات / *Enjambement*

هو كسر كلمة في السطر التالي. قطع الرأس من الناحية النحوية، ليس له أي معنى، ولكن في التقليد الأدبي، يعمل التشويش على التأكيد على

الخط. يعمل على التأكيد على الخط. وهذا جزء من قصيدة نواصلها في السطر التالي. وباعتباره أحد عناصر الشعر، فإن وجود المصفوفات فيه لا يمكن فصله عن بعضه البعض. وبعبارة أخرى، فإن المصفوفات في الشعر، على الرغم من كونها وحدة أكبر من الكلمات بشكل عام، إلا أنها ترتبط ارتباطًا وثيقًا بالمعنى بين مصفوفة وأخرى. وتظهر العلاقة المتبادلة للمعنى بين المقاطع أيضًا من خلال آلية الصوت فيما يتعلق بالقافية. (Aminuddin, 2014)

(١) مخاض للولادة في "الأخضرار"

وفي النص مخاض للولادة في الأخضرار هناك تشويش في القصيدة يمكن أن نلاحظه من جملة "الأخضر" وهناك معنى مهم وضمني في الكلمة. يمكن تفسير خضراءى على أنها شاب لا يزال يتمتع بالروح القوية والعزيمة. إنه مهووس بولادته في العالم بكل صخبه وبؤسه.

ب- القافية / Rima

القافية هي التكرار المنتظم لنفس الصوت في القصيدة. والقافية لغويا لا معنى لها لغويا، ولكنها تؤدي إلى معنى عميق. القوافي يمكن إظهار مشاعر الفرح والحزن والضيق والمعاناة وخيبة الأمل والغضب وغير ذلك

"وفي القصيدة مخاض للولادة في الأخضرار ليس هناك قافية ولا تشابه في الصوت. وقد يرجع ذلك إلى أن نوع القصيدة المكتوبة يميل أكثر إلى اختيار الجمل التي تحتوي على معنى ضمنى، أكثر من اختيار الجمل على شكل بنية لغوية."

الفصل الخامس

الختامة

أ. الخلاصة

- قد تمّ تحليل الشعر في الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بنميمون : دراسة سيميائية عند مايكل ريفاتير، ثم استنتج منه فيما يلي :
١. تتمّ قراءة الاكتشافية وقراءة الارتجاعية في الشعر "مخاض للولادة في الأخضرار" لأحمد بنميمون عند مايكل ريفاتير بشكل عام، لأحمد بن ميمون قضايا حياتية وإنسانية. يكتب المؤلف القصيدة مع العنوان، ليصبح الوصف الأولي للقارئ لموضوع القصيدة المكتوبة. في القراءة الإكتشافية، تحتوي القصيدة في معظمها على هوس المؤلف بالولادة في العالم. وبشكل عام، فإن القراءة الإرتجاعية لقصيدة مخاض للولادة في الأخضرار لأحمد بن ميمون تحتوي على معنى الحياة وممتلئة بلغة مجازية عن الإنسانية. يريد المؤلف أن ينقل رسالة إلى القارئ حول هاجس يفيض ليولد من جديد في العالم. ومع كل الأحلام ذات العزيمة القوية، فإن المؤلف مستعد للنهوض من جديد لتحسين كل الظروف ليكون أفضل مرة أخرى.
 ٢. أشكال التعبير غير المباشر هي استبدال المعنى، وانحراف المعنى، وابتكار المعنى في الشعر "مخاض للولادة في الأخضرار" لأحمد بنميمون عند مايكل ريفاتير، (أ) .
- ستبدال المعنى في الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بنميمون عند ميكائيل ريفاتير وهي يهيمن تغيير المعنى على نزعة المؤلف في خلق الأعمال الأدبية، وخاصة الشعر. لا يمكن فصل المؤلف في خلق الأعمال الأدبية، وخاصة الشعر، عن استخدام اللغة المجازية. اللغة المجازية، التي تعمل على إحياء الأعمال الأدبية، من خلال إنتاج السحر بحيث تصبح الأشياء المجردة ملموسة ويمكن للقارئ الاستمتاع بها في قصيدته. في مختارات الشعر الطقس السيئ كتاب

قصائد هناك استخدام الاستعارة والتشبيه والمجاز والرمز والنعوت والاستعارة تشبيه تفسيري، كناية. يميل المؤلف أحمد بن ميمون إلى استخدام الجمل المبالغ فيها والتوازي مع أشياء أخرى. مثل كالسحاب، كعاصفة، وهذا يدل على أن المؤلف مفعم بالحيوية والعاطفة في كتابة شعره، ب). انحراف المعنى في الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بن ميمون عند ميكائيل ريفاتير وهي وانحراف المعنى غير موجود كثيراً في متن قصيدة أحمد بن ميمون. ويرجع ذلك إلى طبيعة الشعر التي تستخدم في الغالب الجمل التي تحتوي على معنى ضمني (الهرمنيوطيقا). إن انحراف المعنى في شعر أحمد بن ميمون لا يوجد إلا في جملة جسد في إيران التي تندرج في فئة الغموض وجسد على بندقيه ورجل وقنبلة وغاية وتقع في فئة التناقض. ويميل أحمد بن ميمون إلى التعمق والحيوية في كتابة شعره. اللغة في الشعر يصعب فهمها إذا تم تفسيرها فقط بلغة كل كلمة، لذا يجب فهمها ككل ويجب البحث عن المعنى بشكل مستمر بين مقطع وآخر، (ج). ابتكار المعنى في الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بن ميمون عند ميكائيل ريفاتير وهي انطلاقاً من طبيعة الشعر، يعد الشعر أحد الأنواع الأدبية التي تتغير دائماً بين وقت وآخر، سواء من حيث الشكل أو الهوايات. عنصر القصد المؤلفي موجود في مقطع العنوان "مخاض للولادة في أخضرار" الذي يندرج في فئة التشويش وجملة "جسد" التي تندرج في فئة الطباعة. كما اهتم المؤلف أحمد بن ميمون باستخدام الطباعة في نص شعره تأكيداً أو تأكيداً على سطور شعره.

يتأثر شعر أحمد بن ميمون بشدة باستخدام المجاس واللغة المجازية. في هذه الحالة، تتأثر خصائص المؤلف في استخدام المجازات في هذه المختارات بمجالات التجسيد والكناية. إن استخدام الكلمات الفارغة في هذه القصيدة يتأثر بغرور

المؤلف وتاريخه. ولذلك هناك كلام لا يعرف القارئ المعنى الدقيق له. اهتم أحمد بن ميمون بالطباعة في كتاباته، فاستخدم كلمة جسد تأكيداً وتأكيدياً في شعره.

ب. التوصيات

١. بحث عن تحليل الشعر مخاض للولادة في الأضرار قصيدة أحمد بن ميمون ليست مثالية لأنه لا يزال هناك الكثير مما يمكن استكشافه في هذه القصيدة، وليس فقط نظام الإشارة. ولذلك، البحث مع نفس الكائن باستخدام نظريات التحليل المختلفة ويشير المؤلف إلى أن معنى القصيدة مخاض للولادة في الأضرار عمل أحمد بن ميمون أكمل.

٢. يمكن استخدام هذه القصيدة كمواد مرجعية لإجراء أبحاث أخرى مماثلة.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر

<https://www.aldiwan.net/cat-poet-ahmed-ben-maimoun>

المراجع العربية

- منوّرة، (n.d.). تحليل الشعر "زهر اللوز او أبعاد" لمحمود درويش الدراسة السيميائية ريفاتير .
<https://doi.org/10.22515/allais.v1i1.5542>
- ياسر، م. د. (٢٠٢٢). تحليل شعر "درس في الرسم" لنزار قباني في ضوء نظرية ميكائيل ريفاتير
ريكا فطرة. (٢٠٢٢). الوطنية في شعر الى أمي لمحمود درويش (الدراسات السيميائية عند رولند بارت
، هر. (٢٠١٩). شعر ع الدنيا والنأه" وداب لآخرة" للإمام الافعي دراسة سيميائية لميكائيل ريفاتير إينا
أمين مقدسي، أبو الحسن، سالمى، & محمد. (٢٠٢٠). أثر النكسة في شعر أمل دنقل «دراسة سيميائية على ضوء منهجية مايكل
ريفاتير». دراسات في اللغة العربيّة وآدابها، ١١(٣١)، ٢٣-١.
- معرفة، أ. م. (٢٠٢١). أهمية العلم و الأخلاق في شعر "العلم" المعروف الرصافي (دراسة السيميائية لميشال ريفاتير).
محمد علي. (٢٠٢٠). تطبيق منهج السيميائية عند ريفاتير فى إعادة القراءة لقصيدة العبور إلى المنفى لعبدانان الصائغ. ١٣٣-١٥١
- منوّرة، (n.d.). تحليل الشعر "زهر اللوز او أبعاد" لمحمود درويش الدراسة السيميائية ريفاتير . ٢٢٠ .
ياسر، م. د. (٢٠٢٢). تحليل شعر "درس في الرسم" لنزار قباني في ضوء نظرية ميكائيل ريفاتير
الشاه، خ. ا. (٢٠١٦). الشعر "يا وعظ الناس" لإمام الشافعي (دراسة تحليلية سيميائية لمايكل ريفاتير). ٢٨٢
ليلي، ن. (٢٠٢٢). دراسة سيميائية يف "شعر احلب" لربيعة العدوية

المراجع الأجنبية

- Abdul, A. (2020). Teknik Analisis Data Analisis Data. *Teknik Analisis Data Analisis Data*, 1–15.
- Akmaliyah, A., Maulidiyah, L., & Supianudin, A. (2020). Seni Menerjemahkan Puisi: Studi Kasus Terjemahan Arab atas Dua Sajak Karya Sapardi Djoko Damono oleh Usman Arrumy. *Al-Tsaqafa : Jurnal Ilmiah Peradaban Islam*.
<https://doi.org/10.15575/al-tsaqafa.v17i2.6398>
- Al-Bzour, A. M. (2020). The ugliness in Arabic poetry: "Cultural criticism reading." *Dirasat: Human and Social Sciences*, ٦٦٠.

- Al Fikry, M. F., Mustamar, S., & Pudjirahardjo, C. (2019). MANTRA PETAPA ALAS PURWO: KAJIAN SEMIOTIKA RIFFATERRE. *SEMIOTIKA: Jurnal Ilmu Sastra Dan Linguistik*.
<https://doi.org/10.19184/semiotika.v20i2.11423>
- Aminuddin. (2014). *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Sinar Baru Algensindo.
- Dirman, Syukur, B. (2019). ANALISIS STRUKTUR PUISI DALAM KUMPULAN PUISI “AKU INI BINATANG JALANG” KARYA CHAIRIL ANWAR. *Jurnal Bastra (Bahasa Dan Sastra)*, 4(2), 331.
<https://doi.org/10.36709/jb.v4i2.10743>
- Haikal, Y. (2021). Analisis Semiotika Michael Riffaterre pada Puisi Īkbarī ‘Īsyūrīna ‘Āman Karya Nizar Qabbani / Michael Riffaterre’s Semiotic Analysis on the Poetry Ikbarī ‘Īsyūrīna ‘Āman by Nizar Qabbani. *Diwan : Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*. <https://doi.org/10.24252/diwan.v7i2.20618>
- Hassan, W. S. (2018). Postcolonialism and Modern Arabic Literature: Twenty-First Century Horizons. *Interventions*.
<https://doi.org/10.1080/1369801X.2017.1391711>
- Helwig, N. E., Hong, S., & Hsiao-wecksler, E. T. (n.d.). *Teori Pengkajian Fiksi*.
- Ily. (2021). *Metodologi Peneitian*. 34–48.
- Ismail, Z.-B. (n.d.). Images of ‘Love’ and ‘Death’ in the Poetry of Jalāluddin Rumi and John Donne. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*, 9(4). <https://doi.org/10.7575/10.7575/aiac.ijalel.v.6n.2p.97>
- Janosik, S. M. (2005). Metode Penelitian. *NASPA Journal*, 42(4), 1.
- Maulana, L. (2019). Semiotika Michael Riffaterre (Analisis Pembacaan Heuristik-Hermeneutik atas QS. Ali Imran (3): 14). *Qof*, 3(1), 67–78.
 Luthfy.maulana@gmail.com
- Nafinuddin, S. (2020). Majas (Majas Perbandingan, Majas Pertentangan, Majas Perulangan, Majas Pertautan). *Researchgate.Net*, 1–2.
<https://osf.io/a8rwt/download>
- Putra, I. S., & Puspitasari, A. (2020). An Analysis of Figurative Language in Jalaluddin Rumi’s Quotes in Book The Meaningful Life With Rumi. *Syntax Literate ; Jurnal Ilmiah Indonesia*. <https://doi.org/10.36418/syntax-literate.v5i7.1462>
- Rahayu, N. T. (2010). Teori Interaksi Simbolik dalam Kajian Komunikasi. *Widyatama*.
- Riffaterre, M. (2021). Semiotics of Poetry. In *Semiotics of Poetry*.
<https://doi.org/10.2979/semioticsofpoetry>
- Saragih, R. I., Maulina, I., & Sinaga, A. Y. (2021). Analisis Gaya Bahasa Kumpulan Puisi Perahu Kertas Karya Sapardi Djoko Damono. *JBSI: Jurnal*

Bahasa Dan Sastra Indonesia. <https://doi.org/10.47709/jbsi.v1i01.1218>

- Setyawan, B. W., & Saddhono, K. (2021). Gaya kebahasaan Rahmat Djoko Pradopo dalam antologi “Geguritan Abang Mbranang.” *KEMBARA Journal of Scientific Language Literature and Teaching*.
<https://doi.org/10.22219/kembara.v6i2.13618>
- Shidiq, T. (2020). *ANALISIS MAKNA PUISI “AKU MELIHATMU” KARYA K. H. MUSTOFA BISRI KAJIAN SEMIOTIK MICHAEL RIFFATERRE*. 59.
<http://ejournal.undip.ac.id/index.php/humanika>
- Sipahutar, R., & Arianto, T. (2019). AN ANALYSIS OF SEMIOTIC RIFFATERRE IN WALT WHITMAN SELECTED POEM. *JURNAL BASIS*. <https://doi.org/10.33884/basisupb.v6i2.1428>
- Starkey, P. (2014). Modern Arabic literature. In *Modern Arabic Literature*.
<https://doi.org/10.3138/utq.29.2.282>
- Taqwim, A. (2018). Semiotika Puisi Tidak Ada New York Hari Ini Karya M Aan Mansyur. *Jurnal Tarbiyah : Jurnal Ilmiah Kependidikan*, 7(1), 59–66.
<https://doi.org/10.18592/tarbiyah.v7i1.2105>

سيرة الذاتية

أغيسنا نورالفوزية هي اسم الباحثة في هذا البحث. ولدت في مالانج ١٣ أغسطس ٢٠٠٠. تخرجت في المدرسة الابتدائية الحكومية أديرينجو ٤ سنة ٢٠١٢. ثم التحقت بمعهد المنورّية بولولوانج مالانج سنة ٢٠١٨. ثم التحقت بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في قسم اللغة العربية وأدبها.

